

KBD4X KBD9X
KBD4Z KBD9Z
KBD4T KBD9T
EBD4X EBD9X
LBD4T LBD4Z



EN	Warming drawer	User manual	2
AR	درج التدفئة	دليل المستخدم	14
FR	Tiroir chauffant	Manuel d'utilisation	26
TH	เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ	คู่มือการใช้งาน	38
ZH	加热抽屉	用户手册	50
ZH-TW	加熱櫃	用戶手冊	62



CONTENTS

1.	SAFETY INFORMATION	3
2.	APPLIANCE DESCRIPTION	8
3.	USE	9
4.	CLEANING AND MAINTENANCE	11
5.	WHAT SHOULD I DO IF THE WARMING DRAWER DOESN'T WORK? ...	12
6.	INSTALLATION INSTRUCTIONS	12
7.	ENVIRONMENTAL PROTECTION	13

DESIGNED FOR YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You have chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, troubleshooting and service information:
www.electrolux.com



Register you product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy accessories, consumables and original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the appliance dataplate. Model, PCN, Serial Number.



Warning / Caution - Safety information



General information and tips



Environmental information.

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION

Carefully read the instructions before installing and using the equipment. The manufacturer is not liable for property damage or personal injury resulting from improper installation and use of the equipment.

Always keep the instructions at hand, so they can be easily referred to during use. This appliance complies with applicable safety standards. Improper use of the appliance may put users, bystanders and property at risk.

1.1 Safety of children and vulnerable adults



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge as long as they are given supervision or instructions concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Keep children under the age of three away from the appliance.
- Keep packaging materials out of reach of children.
- Keep children and pets away from the appliance during operation or cooling. The accessible parts are red hot.
- Cleaning and maintenance should not be performed by unsupervised children.
- Keep the appliance and its cable out of reach of children under the age of eight.

1.2 General safety warnings

During use, the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the device. Always use oven gloves to insert or remove accessories or oven-proof cookware.

⚠ Depending on temperature selected and the operating time, the temperature inside the appliance may reach 85° C. When taking crockery out of the crockery warmer, protect your hands using oven gloves or a tea towel.

- Do not sit or hang on the drawer – the telescopic runners would be damaged. The maximum load capacity of the drawer is 15 kg.
- Do not store synthetic containers or flammable objects inside the crockery warmer. When you switch on the appliance such containers and objects may melt or catch fire. Fire hazard!
- Do not use the appliance as a space heater. The high temperatures reached could cause flammable objects close to the appliance to catch fire.
- When you stop using the appliance at the end of its working life, disconnect it from the power supply and render the electrical cable unusable so that it is not a hazard to children, for example.

1.3 Installation

- Refer to the installation instructions supplied separately.
- The installation must ensure protection against direct contact with live parts.

- The electric system must be equipped with an isolation switch providing all-pole contact separation which provides for full disconnection under overvoltage category III.
- A plug must be used for the electrical connection; this must remain accessible after installation.
- ⚠ Warning! Before connecting the appliance, compare the power supply data (voltage and frequency) indicated on the data plate with those of the mains supply. If these data do not match there may be problems. In case of doubt, contact an electrician.
- ⚠ Warning! If the appliance is to be connected without using a plug (hard-wired), the appliance must be installed and connected by a technician. Contact a qualified electrician who will perform the work in accordance with electrical code and comply with all provisions of this manual. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from installation or connection errors.
- ⚠ Warning! The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is properly earthed. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from the absence of or defects in the installation's protective earthing system (e.g. electrical shock).
- ⚠ Warning! Only use the appliance once it has been fully installed. Only full and final installation within the kitchen unit carcass can ensure that there is no risk of contact with live parts.

-  **WARNING!** Never open the appliance's structure. Potential contact with live parts or any modifications to the electrical and mechanical structure can lead to hazardous situations for users and compromise correct operation of the appliance.

1.4 Cleaning

- Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers/scourers to clean the device since they can scratch the surface.
- Do not use steam cleaners to clean the appliance.
- Do not use high pressure or steam jet cleaning devices. The steam may affect electrical components and cause a short circuit. The steam pressure may also cause damage to the appliance's surface and components in the long time.

1.5 Repairs

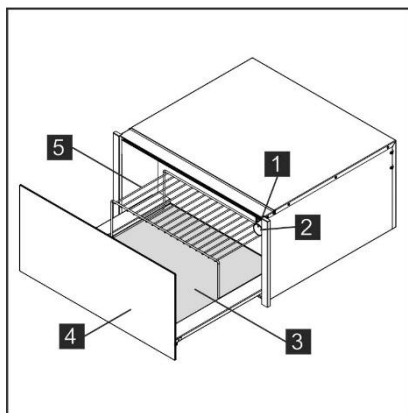
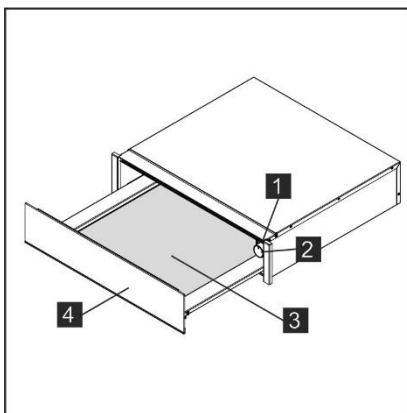
- If the appliance's power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by an authorised technician or by a qualified electrician in order to negate any potential hazards.
-  **Warning!** The appliance must be isolated from the electricity supply when installation and repair work is being performed. To disconnect the appliance from the current, one of the following conditions must be met:
 - The relevant fuses / circuit breakers at the switchboard must be disconnected.
 - The plug should be removed from the socket. To remove the plug from the socket do not pull on the electric cable but rather pull out the plug itself directly.

-  Warning! Repairs and maintenance, especially of live components, must only be performed by technicians authorised by the manufacturer. The manufacturer and retailer do not accept responsibility for any injury to people or animals or damage to personal property as a result of repairs and maintenance carried out by non-authorised personnel.
-  Warning! Repairs undertaken during the warranty period must only be performed by technicians authorised by the manufacturer. If this is not the case then any damage resulting from the repair in question shall be excluded from the guarantee.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

2.1 Main components

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 On/Off switch and light | 4 Front panel with push-push mechanism or handle |
| 2 Thermostat | 5 Support rack (depending on the model) |
| 3 Non-slip base | |



2.2 How the warming drawer works

This appliance is equipped with a warm air circulation system. A fan distributes the heat generated by an electrical heating element throughout the interior of the appliance.

The thermostat allows the user to set and control the temperature for the crockery.

The circulating hot air that is generated heats up the crockery quickly and evenly.

A protective grille prevents accidental contact with the heating element and fan.

The base of the drawer is covered with non-slip material to stop dishes from moving when the drawer is opened or closed.

3. USE

3.1 Before First Use

Before using the appliance for the first time you should clean the interior and the exterior, following the cleaning instructions given in the section "Cleaning and maintenance".

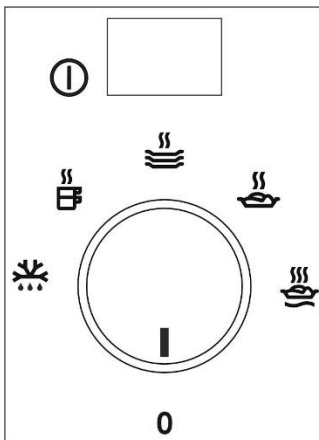
Remove the non-slip base.

Then heat the warming drawer for at least 2 hours. To do this, turn the temperature control to the maximum position (see section "Selecting temperature").

Make sure the kitchen is well-ventilated when you are doing this.

The appliance's parts are treated with a special product. This may cause an unpleasant odour to be released during this initial heating. Both the odour and any fumes that may form will disappear after a short time and neither signifies that there is anything wrong with the connection or the appliance.

3.2 Control panel



The control panel has a selector and an on/off switch. The control panel is only visible when the drawer is open.

3.3 Using the warming drawer

To use the warming drawer, proceed as follows:

- Place the crockery in the drawer.
- Do not arrange plates vertically in front of the ventilation slots. The warm air would not be able to fully escape from the slots. This would lead to uneven heating of crockery.
- Select the desired function by turning the thermostat knob to the corresponding position.
- Switch on the appliance by pressing the switch; the corresponding light will come on.
- Close the drawer.

Be careful not to use too much force when closing the drawer since it may open up again. Before taking out the warm crockery you must switch off the warming drawer by pressing the switch again.

3.4 Function Selection

The thermostat knob allows you to select temperatures between 30 and 80° C.

Do not force the thermostat knob to the left beyond the "0" position, or to the right beyond the maximum temperature, as this could damage it.

As soon as the selected temperature is reached, the heating element will turn off. When the temperature drops back below the selected value, the heating element will turn on again.

The temperature scale is marked with absolute temperatures in ° C and also has symbols which correspond to the optimum temperatures for groups of crockery:

Symbol	° C (*)	Function	Warning
	30° C	Defrosting. Dough proving. Yoghurt fermentation.	- Cover the dough. Cover the tub.
	45° C	Warming cups and glasses.	-
	60° C	Warming dinner plates. Reheating delicate foodstuffs.	- Preheat the dish.
	70° C	Keeping foodstuffs warm.	Preheat the dish and cover the food.
	80° C	Reheating foodstuffs.	Preheat the dish.

*** The temperatures refer to the drawer when empty and closed.**

3.5 Heating times

Various factors affect heating times:

- The material and thickness of the crockery
- Load size
- How the crockery is arranged
- Temperature setting
- Repeated opening and closing of the drawer

It is therefore not possible to give precise heating times.

As you use the warming drawer regularly, you will learn the best settings for your crockery.

Suggestions for the “keep warm” and “reheat” function:

Preheat the warming drawer for 15 minutes to ensure it is at the required internal temperature.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning is the only maintenance activity that is generally required.



WARNING!

The warming drawer must be disconnected from the power supply before cleaning. Unplug the device from the socket or isolate its power supply circuit.

Do not use harsh or abrasive cleaning products, scouring pads/sponges or sharp objects, since this could cause stains or scratches.

Never use high pressure or steam jet cleaning appliances.

4.1 Appliance front and control panel

The warming drawer can be cleaned using just a damp cloth. If it is very dirty, add few drops of washing-up liquid to the water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth.

For stainless-steel fronted warming drawers, special products for stainless-steel surfaces can be used.

These products prevent the build-up of dirt on such surfaces. Apply a thin layer of this product on the surface using a soft cloth.

On aluminium fronted warming drawers, use a delicate glass cleaning product and a soft, lint-free cloth. Wipe horizontally without applying.

4.2 Interior of the warming drawer

Clean the interior of the warming drawer regularly using a damp cloth. If it is very dirty, add few drops of washing-up liquid to the water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth. Avoid water entering the air circulation opening.

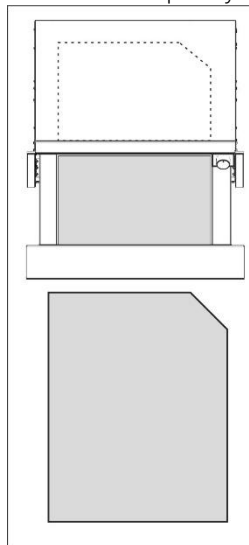
Only use the warming drawer again when it is completely dry.

Non-slip base

The non-slip surface mat can be removed to facilitate cleaning of the drawer.

The mat can be cleaned by hand using hot water with a few drops of washing-up liquid. Dry thoroughly.

The non-slip mat should only be replaced when it is completely dry.



5. WHAT SHOULD I DO IF THE WARMING DRAWER DOESN'T WORK?



WARNING!

Any repairs must only be performed by a specialised technician. Any repair performed by a person not authorised by the manufacturer is potentially dangerous.

However, the following faults can be resolved by the user without calling Technical Assistance.

Before contacting Technical Assistance, check on the following:

- **The crockery does not warm up sufficiently. Check whether:**
 - The appliance is on
 - The appropriate temperature has been selected
 - The air circulation orifices are blocked by the crockery
 - The crockery was left to warm up for sufficient time
- **Heating time depends on several factors, such as, for example:**
 - The material and thickness of the crockery
 - Load size
 - How the crockery is arranged
- **The crockery does not heat up at all. Check whether:**
 - You can hear the noise of the fan. If the fan is running, this means that the heating element is defective. If the fan is not running, this means that it is faulty
 - The fuse has blown or the circuit breaker has tripped
- **The crockery is too hot:**
 - The temperature selector is not working
- **The on/off switch does not light up:**
 - The switch indicator light has blown

6. INSTALLATION INSTRUCTIONS

6.1 Before installation

Check that the supply voltage indicated on the data plate is the same as that provided by the power socket you plan to use.

Open the drawer, take out all the accessories and remove the packaging material.



WARNING!

The front surface of the warming drawer may be covered in a protective film. Carefully remove this film before using the warming drawer for the first time.

Ensure that the warming drawer is not damaged in any way. Check that the drawer opens and closes correctly. If damage is encountered, inform Technical Assistance.



WARNING:

The power socket should be easily accessible after the warming drawer has been installed.

The warming drawer should only be installed in combination with the appliances specified by the manufacturer. If it is fitted in combination with other appliances, the guarantee will be void since it is impossible to guarantee that the warming drawer will work correctly.

6.2 Installation



Refer to the installation

instructions supplied separately.

Installing the warming drawer in combination with another appliance requires be a fixed intermediate shelf in the carcass to support the weight of both appliances.

The appliance to be installed in combination with the warming drawer will be installed directly on top of it. Follow the instructions given in the corresponding instruction and installation booklet for installation of the combined appliance.

6.3 Electrical connection

Electrical installation must be performed by a qualified electrician. Before connecting the warming drawer to the mains electricity supply, check that the voltage and frequency of the mains supply matches that shown on the data plate inside the appliance. The electrical connection should be made via an omnipolar switch rated for the current capacity with minimum 3 mm contact separation, in order to provide isolation in emergencies or when cleaning the warming drawer. The connection must be suitably earthed.



WARNING:

The warming drawer must be earthed.

If the appliance flex requires replacement, contact Technical Assistance or an authorised service centre, as specialised tools are required.

The manufacturer and retailer do not accept responsibility for any injury to people or animals or damage to personal property as a result of failure to follow the supplied installation instructions.

7. ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle materials with the following symbol.

Place the packaging in the corresponding containers for recycling. Help protect the environment and human health and to recycle waste from electrical and electronic appliances.



Do not dispose of appliances marked with the following symbol with general household waste. Take the product to your local recycling facility or contact your local council.

المحتويات

15.....	1. معلومات السلامة
20.....	2. وصف الجهاز
21.....	3. الاستخدام
23.....	4. التنظيف والصيانة
24.....	5. ماذا أفعل إذا لم يعمل درج التدفئة؟
24.....	6. تعليمات التركيب
25.....	7. الحماية البيئية

مصمم لك أنت

شكرًا لك على شراء جهاز من Electrolux. لقد اخترت منتجًا يجلب معه عقودًا من الخبرة المهنية والابتكار. عبقرى وأنيق، ومصمم وفق عقليتك. لذلك كلما استخدمته، يمكنك أن تكون مطمئنًا لمعرفة أنك ستحصل على نتائج رائعة في كل مرة. مرحبًا بك في عائلة Electrolux.

زر موقعنا على الإنترنت من أجل:

الحصول على نصائح الاستخدام والكتيبات واستكشاف الأخطاء وإصلاحها ومعلومات الخدمة:

www.electrolux.com



سجل منتجك للحصول على خدمة أفضل:

www.electrolux.com/productregistration



اشترِ الملحقات والمواد الاستهلاكية وقطع الغيار الأصلية لجهازك:

www.electrolux.com/shop



رعاية العملاء وخدمتهم

نوصي باستخدام قطع الغيار الأصلية.

تأكد من توفر البيانات التالية عند الاتصال بالخدمة.

يمكن العثور على المعلومات على لوحة بيانات الجهاز. الطراز، رقم تكوين المنتج، الرقم التسلسلي.

تحذير/تنبيه - معلومات السلامة



المعلومات العامة والنصائح



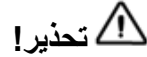
المعلومات البيئية.



عرضة للتغيير بدون إشعار.

اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار التي تلحق بالملكات أو إصابة الأشخاص نتيجة التركيب والاستخدام غير السليم للمعدات. احتفظ دائمًا بالتعليمات في متناول اليد، بحيث يمكن الرجوع إليها بسهولة أثناء الاستخدام. يتوافق هذا الجهاز مع معايير السلامة المعمول بها. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى تعريض المستخدمين والمارة والملكات للخطر.

1.1 سلامة الأطفال والبالغين المعرضين للخطر



تحذير!

خطر الاختناق أو الإصابة أو الإعاقة الدائمة.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق، والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، طالما يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وأن يفهموا المخاطر التي ينطوي عليها استخدامه.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. أبعد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات عن الجهاز.
- احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- أبعد الأطفال والحيوانات الأليفة عن الجهاز أثناء التشغيل أو التبريد. الأجزاء المكشوفة شديدة السخونة.
- لا ينبغي أن يجري الأطفال غير الخاضعين للإشراف التنظيف والصيانة.
- احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.

2.1 تحذيرات السلامة العامة

يصبح الجهاز ساخناً أثناء الاستخدام. يجب توخي الحذر لتجنب لمس عناصر التسخين داخل الجهاز. استخدم دائماً قفازات الفرن لإدخال أو إزالة الملحقات أو أواني الطهي المقاومة للحرارة.

⚠️ اعتماداً على درجة الحرارة ووقت التشغيل المحددين، قد تصل درجة الحرارة داخل الجهاز إلى 85 درجة مئوية. عند إخراج الأواني الفخارية من مدفئ الأواني الفخارية، احم يدك باستخدام قفازات الفرن أو منشفة الشاي.

- لا تجلس أو تتمسك بالدرج – فقد تتلف المجاري التلوكوبية. الحد الأقصى لسعة تحميل الدرج هي 15 كجم.
- لا تخزن الحاويات الاصطناعية أو الأشياء القابلة للاشتعال داخل مدفئ الأواني الفخارية. فقد تذوب هذه الحاويات والأغراض أو تشتعل فيها النيران عند تشغيل الجهاز. خطر الحريق!
- لا تستخدم الجهاز كمدفأة لتسخين المكان. يمكن أن تتسبب درجات الحرارة المرتفعة التي يتم الوصول إليها في اشتعال الأجسام القابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز.
- عند التوقف عن استخدام الجهاز في نهاية عمره، افصله عن مصدر الطاقة واجعل كابل الكهرباء غير قابل للاستخدام حتى لا يشكل خطراً على الأطفال، على سبيل المثال.

3.1 التركيب

- راجع تعليمات التركيب المرفقة بشكل منفصل.
- التركيب يجب أن يضمن الحماية من التلامس المباشر مع الأجزاء التي تحتوي على كهرباء.

- يجب أن يكون النظام الكهربائي مجهزاً بمفتاح عزل يوفر فصلاً للتلامس بين جميع الأقطاب، بما يضمن الانفصال التام في حالة الجهد الزائد من الفئة الثالثة.
- يجب استخدام قابس للتوصيل الكهربائي، وينبغي أن يظل هذا متاحاً بعد التركيب.
- ⚠ تحذير! قبل توصيل الجهاز، قارن بيانات إمداد الطاقة (الجهد والتردد) المشار إليها على لوحة البيانات مع تلك الخاصة بمصدر التيار الكهربائي. إذا كانت هذه البيانات غير متطابقة، فقد تكون هناك مشاكل. في حالة الشك، اتصل بفني كهربائي.
- ⚠ تحذير! في حالة توصيل الجهاز دون استخدام قابس (توصيل سلكي ثابت)، فيجب تركيب الجهاز وتوصيله من قبل فني. اتصل بكهربائي مؤهل لتنفيذ العمل وفقاً للكود الكهربائي، والالتزام بجميع أحكام هذا الدليل. لا يمكن تحميل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار الناتجة عن أخطاء التركيب أو التوصيل.
- ⚠ تحذير! لا يمكن ضمان السلامة الكهربائية للجهاز إلا إذا تم تأريضه بشكل صحيح. لا يمكن تحميل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن عدم وجود نظام التأريض الوقائي للتركيب أو العيوب فيه (مثل الصدمة الكهربائية).
- ⚠ تحذير! لا تستخدم الجهاز إلا بعد تركيبه بالكامل. التركيب الكامل والنهائي فقط داخل هيكل وحدة المطبخ هو الذي يضمن عدم وجود خطر ملامسة الأجزاء التي يتواجد بها تيار كهربائي.

- **⚠ تحذير!** لا تفتح أبدًا هيكل الجهاز. الاتصال المحتمل بالأجزاء التي تحتوي على تيار كهربائي أو أي تعديلات على الهيكل الكهربائي والميكانيكي يمكن أن يؤدي إلى مواقف خطيرة على المستخدمين ويضر بالتشغيل الصحيح للجهاز.

4.1 التنظيف

- لا تستخدم منظفات كاشطة قاسية أو كاشطات/فراكات معدنية لتنظيف الجهاز لأنها يمكن أن تخدش السطح.
- لا تستخدم المنظفات البخارية لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو نفث البخار. قد يؤثر البخار على المكونات الكهربائية ويتسبب في حدوث ماس كهربائي. قد يتسبب ضغط البخار أيضًا في تلف سطح الجهاز ومكوناته على المدى البعيد.

5.1 الإصلاحات

- في حالة تلف كابل إمداد الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو فني معتمد أو كهربائي مؤهل من أجل تجنب أي مخاطر محتملة.
- **⚠ تحذير!** يجب عزل الجهاز عن إمداد الكهرباء عند إجراء أعمال التركيب والإصلاح. يجب استيفاء أحد الشروط التالية لفصل الجهاز عن التيار:
- يجب فصل المنصهرات/قواطع الدائرة ذات الصلة في لوحة المفاتيح.
- يجب إزالة القابس من المقبس. لإزالة القابس من المقبس، لا تسحب الكابل الكهربائي بل اسحب القابس نفسه مباشرة.

- ⚠ تحذير! يجب إجراء الإصلاحات والصيانة، خاصة للمكونات التي تحتوي على تيار كهربائي، من قبل الفنيين المصرح لهم من الشركة المصنعة فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة وتاجر التجزئة المسؤولية عن أي إصابة للأشخاص أو الحيوانات أو تلف الممتلكات الشخصية نتيجة للإصلاحات والصيانة التي يقوم بها الموظفون غير المصرح لهم.
- ⚠ تحذير! يجب إجراء الإصلاحات التي يتم إجراؤها خلال فترة الضمان من قبل الفنيين المصرح لهم من الشركة المصنعة فقط. إذا لم يكن الأمر كذلك، فسيتم استبعاد أي ضرر ناتج عن الإصلاح المعني من الضمان.

2. وصف الجهاز

1.2 المكونات الرئيسية

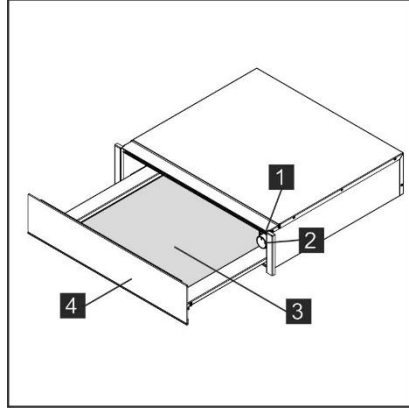
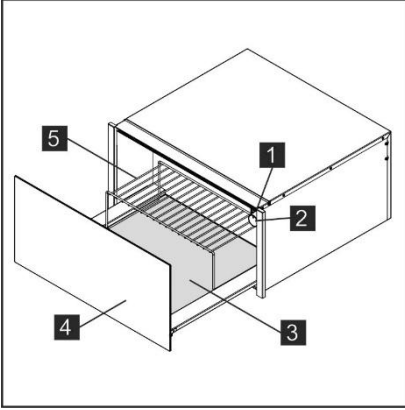
1 مفتاح التشغيل/الإيقاف والضوء

2 الترموستات

3 القاعدة المانعة للانزلاق

4 اللوحة أمامية مع آلية الدفع أو المقبض

5 رف الدعم (اعتمادًا على الطراز)



2.2 كيف يعمل درج التدفئة

تمنع الشبكة الواقية التلامس العرضي مع عنصر التسخين والمروحة.

قاعدة الدرج مغطاة بمادة مانعة للانزلاق من أجل منع الأطباق من الحركة عند فتح الدرج أو إغلاقه.

تم تجهيز هذا الجهاز بنظام تدوير لهُواء التدفئة. توزع المروحة الحرارة الناتجة عن عنصر التسخين الكهربائي عبر كامل الجزء الداخلي للجهاز.

يسمح منظم الحرارة للمستخدم بضبط درجة حرارة الأواني الفخارية والتحكم فيها.

يعمل الهوا السّاخن الذي يتم تدويره على تسخين الأواني الفخارية بسرعة وبشكل متساوٍ.

3. الاستخدام

1.3 قبل الاستخدام الأول

يجب عليك تنظيف الجزء الداخلي والخارجي قبل استخدام الجهاز لأول مرة، وذلك باتباع تعليمات التنظيف الواردة في قسم "التنظيف والصيانة".

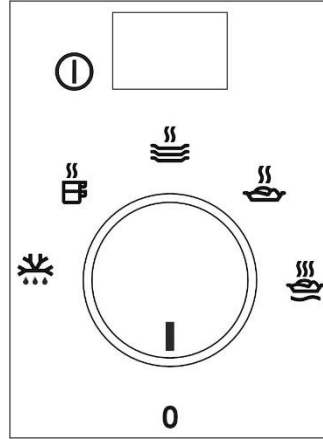
قم بإزالة القاعدة المانعة للانزلاق.

ثم قم بتسخين درج التدفئة لمدة ساعتين على الأقل. للقيام بذلك، أدر مفتاح التحكم في درجة الحرارة إلى الموضع الأقصى (انظر قسم "تحديد درجة الحرارة").

تأكد أن المطبخ جيد التهوية عند القيام بذلك.

تمت معالجة أجزاء الجهاز بمنتج خاص. قد يتسبب ذلك في إطلاق رائحة كريهة أثناء هذا التسخين الأولي. ستختفي كل من الرائحة وأي أبخرة قد تتشكل بعد وقت قصير، ولا يشير أي منهما إلى وجود أي خطأ في التوصيل أو الجهاز.

2.3 لوحة التحكم



تحتوي لوحة التحكم على محدد ومفتاح تشغيل/إيقاف. تكون لوحة التحكم مرئية عندما يكون الدرج مفتوحاً فقط.

3.3 استخدام درج التدفئة

لاستخدام درج التدفئة، اتبع الخطوات التالية:

- ضع الأواني الفخارية في الدرج.
 - لا تقم بترتيب الألواح عمودياً أمام فتحات التهوية. لن يتمكن الهواء الدافئ من الخروج بشكل كلي من الفتحات. وهذا من شأنه أن يؤدي إلى تسخين غير متساو للأواني الفخارية.
 - حدد الوظيفة المطلوبة بتدوير مقبض الترموستات إلى الموضع المقابل.
 - شغل الجهاز بالضغط على المفتاح؛ وسيضيء الضوء المقابل.
 - أغلق الدرج.
- احرص على عدم ممارسة الكثير من القوة عند إغلاق الدرج لأنه قد يُفتح مرة أخرى. قبل إخراج الأواني الفخارية الدافئة، يجب عليك إيقاف تشغيل درج التدفئة بالضغط على المفتاح مرة أخرى.

4.3 اختيار الوظيفة

يسمح لك مقبض الترموستات بتحديد درجات حرارة بين 30 و80 درجة مئوية.

لا تدفع مقبض الترموستات إلى اليسار بعد الموضع "0"، أو إلى اليمين بعد درجة الحرارة القصوى، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفه.

سيتم إيقاف تشغيل عنصر التسخين بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة. عندما تنخفض درجة الحرارة مرة أخرى إلى ما دون القيمة المحددة، سيتم تشغيل عنصر التسخين مرة أخرى.

يتم تمييز مقياس درجة الحرارة بدرجات حرارة مطلقة بالدرجة المئوية ويحتوي أيضاً على رموز تتوافق مع درجات الحرارة المثلى لمجموعات الأواني الفخارية:

الرمز	درجة مئوية (*)	الوظيفة	تحذير
	30 درجة مئوية	إذابة الثلج. إثبات العجين. تخمير الزبادي.	- قم بتغطية العجينة. قم بتغطية الحاوية.
	45 درجة مئوية	تدفئة الأكواب والكؤوس.	-
	60 درجة مئوية	تدفئة أطباق العشاء. إعادة تسخين المواد الغذائية الحساسة.	- سخّن الطبق مسبقًا.
	70 درجة مئوية	الحفاظ على المواد الغذائية دافئة.	سخن الطبق مسبقًا وقم بتغطية الطعام.
	80 درجة مئوية	إعادة تسخين المواد الغذائية.	سخّن الطبق مسبقًا.

* تشير درجات الحرارة إلى الدرج عندما يكون فارغًا ومغلقًا.

5.3 أوقات التسخين

تؤثر عوامل مختلفة على أوقات التسخين:

- مادة وسُمك الأواني الفخارية
- حجم الحمل
- كيف يتم ترتيب الأواني الفخارية
- ضبط درجة الحرارة
- الفتح والإغلاق المتكرر للدرج

وبالتالي، لا يمكن إعطاء أوقات تسخين دقيقة.

ستتعلم أفضل الإعدادات لأواني الفخارية أثناء استخدام درج التدفئة بانتظام.

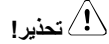
اقتراحات لوظيفة "الحفاظ على الدفء" و"إعادة التسخين":

أعد تسخين درج التدفئة لمدة 15 دقيقة من أجل التأكد أنه عند درجة الحرارة الداخلية المطلوبة.

التنظيف والصيانة

4.

التنظيف هو نشاط الصيانة الوحيد المطلوب عمومًا.



تحذير!

يجب فصل درج التدفئة عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. افصل الجهاز عن المقبس أو افصل دائرة إمداد الطاقة الخاصة به.

لا تستخدم منتجات التنظيف القاسية أو الكاشطة أو ألواح/إسفنج الفرك أو الأشياء الحادة، لأن هذا قد يسبب بقعًا أو خدوشًا.

لا تستخدم أبدًا أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو نفث البخار.

1.4 الجهاز الأمامي ولوحة التحكم

يمكن تنظيف درج التدفئة باستخدام قطعة قماش مبللة فقط. وإذا كان متسخًا جدًا، فأضف بضع قطرات من سائل الغسيل إلى الماء.

امسح الأسطح الجافة باستخدام قطعة قماش جافة.

بالنسبة لأدراج التسخين الأمامية المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ، يمكن استخدام منتجات خاصة للأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ.

تمنع هذه المنتجات تراكم الأوساخ على هذه الأسطح. ضع طبقة رقيقة من هذا المنتج على السطح باستخدام قطعة قماش ناعمة.

استخدم منتج تنظيف زجاجي رقيق وقطعة قماش ناعمة وخالية من الوبر على أدراج التسخين الأمامية المصنوعة من الألومنيوم. امسح أفقيًا دون ضغط.

2.4 الجزء الداخلي من درج التدفئة

نظف الجزء الداخلي من درج التدفئة بانتظام باستخدام قطعة قماش مبللة. وإذا كان متسخًا جدًا، فأضف بضع قطرات من سائل الغسيل إلى الماء.

امسح الأسطح الجافة باستخدام قطعة قماش جافة.

تجنب دخول الماء إلى فتحة تدوير الهواء.

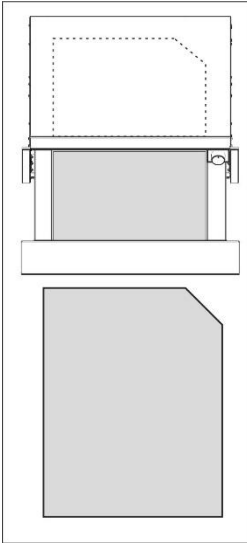
استخدم درج التدفئة مرة أخرى عندما يكون جافًا تمامًا فقط.

القاعدة المانعة للانزلاق

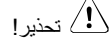
يمكن إزالة حصيرة السطح المانعة للانزلاق من أجل تسهيل تنظيف الدرج.

يمكن تنظيف الحصيرة يدويًا باستخدام الماء الساخن مع بضع قطرات من سائل الغسيل. جفف جيدًا.

يجب استبدال الحصيرة المانعة للانزلاق عندما يكون الجهاز جافًا تمامًا فقط.



5. ماذا أفعل إذا لم يعمل درج التدفئة؟



تحذير!

يجب إجراء أي إصلاحات من قبل فني متخصص فقط.
أي إصلاح يقوم به شخص غير مصرح له من الشركة
المصنعة يحتمل أن يكون خطيراً.

ومع ذلك، يستطيع المستخدم حل الأخطاء التالية دون
التواصل مع المساعدة الفنية.

- يعتمد وقت التسخين على عدة عوامل، على سبيل المثال:

- مادة وسمك الأواني الفخارية
- حجم الحمل
- كيف يتم ترتيب الأواني الفخارية

- الأواني الفخارية لا تسخن على الإطلاق. تحقق مما إذا كان:

- يمكنك سماع ضوضاء المروحة. إذا كانت المروحة تعمل، فهذا يعني أن عنصر التسخين معيب. إذا كانت المروحة لا تعمل، فهذا يعني أنها معيبة

- انفجر المنصهر أو تعطل قاطع الدائرة

- الأواني الفخارية ساخنة جداً:

- محدد درجة الحرارة لا يعمل

- لا يضيء مفتاح التشغيل/الإيقاف:

- انفجر ضوء مؤشر المفتاح

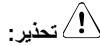
تحقق مما يلي قبل الاتصال بالمساعدة الفنية:

- الأواني الفخارية لا تسخن بما فيه الكفاية. تحقق مما إذا كان:

- الجهاز قيد التشغيل
- تم اختيار درجة الحرارة المناسبة
- تم سد فتحات تدوير الهواء بواسطة الأواني الفخارية
- تم ترك الأواني الفخارية تسخن لفترة كافية

6. تعليمات التركيب

1.6 قبل التركيب

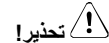


تحذير:

يجب أن يكون الوصول إلى مقبس الطاقة سهلاً بعد تركيب درج التدفئة.

يجب تركيب درج التدفئة مع الأجهزة المحددة من قبل الشركة المصنعة فقط. إذا تم تركيبه مع أجهزة أخرى، فسيكون الضمان باطلاً لأنه يستحيل ضمان أن درج التدفئة سيعمل بشكل صحيح.

تأكد أن جهد الإمداد المشار إليه على لوحة البيانات هو نفسه الذي يوفره مقبس الطاقة الذي تخطط لاستخدامه. افتح الدرج، وأخرج جميع الملحقات وأزل مواد التعبئة والتغليف.

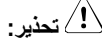


تحذير!

قد يكون السطح الأمامي لدرج التدفئة مغطى بفيلم واقٍ. قم بإزالة هذا الفيلم بعناية قبل استخدام درج التدفئة لأول مرة.

تأكد من عدم تلف درج التدفئة بأي شكل من الأشكال. تأكد أن الدرج يفتح ويغلق بشكل صحيح. في حالة حدوث تلف، أبلغ المساعدة الفنية.

2.6 التركيب



تحذير:

يجب تأريض درج التدفئة.

إذا كان الجزء المرن من الجهاز يحتاج إلى استبدال،
فاتصل بالمساعدة الفنية أو مركز خدمة معتمد، حيث أن
هذه العملية تتطلب أدوات خاصة.

لا تتحمل الشركة المصنعة وتاجر التجزئة المسؤولية عن
أي إصابة للأشخاص أو الحيوانات أو تلف للممتلكات
الشخصية نتيجة لعدم اتباع تعليمات التركيب الموردة.

راجع تعليمات التركيب المرفقة بشكل منفصل.

يتطلب تركيب درج التدفئة مع جهاز آخر تواجد رف
أوسط مثبت في الهيكل لدعم وزن كلا الجهازين.

سيوضع الجهاز المراد تركيبه مع درج التدفئة فوقه
مباشرةً.

اتبع التعليمات الواردة في كتيب التعليمات والتركيب
الخاص بتركيب الجهاز بشكل مشترك.

3.6 التوصيل الكهربائي

يجب إجراء التركيبات الكهربائية من قبل كهربائي مؤهل.

قبل توصيل درج التدفئة بمصدر التيار الكهربائي، تحقق
من تطابق جهد وتردد مصدر التيار الكهربائي مع ما هو
موضح على لوحة البيانات داخل الجهاز.

يجب إجراء التوصيل الكهربائي عبر مفتاح متعدد
الأقطاب مصنّف للسعة الحالية مع فاصل تلامس لا يقل
عن 3 ملم، من أجل توفير العزل في حالات الطوارئ أو
عند تنظيف درج التدفئة.

يجب تأريض الوصلة بشكل مناسب.

7. الحماية البيئية

7.

لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل الرمز التالي
مع النفايات المنزلية
العامّة. خذ المنتج إلى منشأة إعادة التدوير المحلية أو اتصل
بالمجلس المحلي.



قم بإعادة تدوير المواد التي تحمل الرمز التالي.
ضع العبوة في الحاويات المخصصة لإعادة التدوير.
ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان وأعد تدوير النفايات
الناتجة عن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.



SOMMAIRE

1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	27
2.	DESCRIPTION DE L'APPAREIL	32
3.	UTILISATION	33
4.	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	35
5.	QUE FAIRE EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT ?	36
6.	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	36
7.	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	37

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction. Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement. Votre appareil est aux normes de sécurité en vigueur. Une utilisation inadéquate peut constituer un danger pour l'utilisateur.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



Avertissement !

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas être laissés sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Tenez les enfants éloignés de l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou lorsqu'il refroidit. Les parties accessibles sont chaudes.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être conservés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

1.2 Sécurité générale

L'intérieur de l'appareil devient chaud lorsqu'il est en fonctionnement. Ne touchez pas les éléments chauffants se trouvant dans l'appareil. Utilisez toujours des gants de cuisine pour retirer ou enfourner des accessoires ou des plats allant au four.

- Selon la température et le temps de fonctionnement sélectionnés, la température à l'intérieur de l'appareil peut monter jusqu'à 80 ° C. Utilisez des gants de cuisine pour vous protéger les mains quand vous retirez la vaisselle de l'intérieur du chauffe-vaisselle.
- Prenez garde de ne pas le surcharger, cela endommagerait les rails télescopiques. Le tiroir peut supporter un poids maximum de 15 kg.
- Les récipients et objets synthétiques ou qui prennent facilement feu ne doivent pas être rangés dans le chauffe-vaisselle. Si l'appareil est mis en marche, ils peuvent fondre ou brûler. Danger d'incendie.
- N'utilisez pas votre appareil comme chauffage de maison. Les hautes températures peuvent mettre le feu à des objets facilement inflammables situés près de l'appareil.
- Quand vous cessez définitivement d'utiliser l'appareil, à la fin de sa vie utile, débranchez-le du réseau et éliminez le câble électrique pour éviter le danger que les enfants s'en servent pour s'amuser.

1.3 Installation

- Reportez-vous aux instructions d'installation fournies séparément.
- La protection contre les contacts directs doit être assurée par le mode d'intégration
- Le système électrique doit être équipé d'un moyen de déconnexion, avec une séparation de contact sur tous les pôles assurant une coupure complète de la catégorie de surtension III.
- Le raccordement électrique doit être effectué au moyen d'une prise qui doit être accessible après l'installation.
- ⚠ Attention ! Avant de brancher l'appareil, comparez-en les données (tension et fréquence) indiquées sur la plaque des caractéristiques avec celles de votre réseau électrique. Elles doivent correspondre, pour éviter tout problème. En cas de doute, appelez un électricien.
- ⚠ Attention ! Dans le cas d'un câble sans prise, elle doit être installée et raccordée par un électricien spécialisé. Adressez-vous à un électricien attitré qui respecte les normes de sécurité et qui effectue les travaux conformément aux mêmes instructions et à toutes les instructions contenues dans ce manuel. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée pour des dommages provenant d'une erreur de montage ou de branchement.
- ⚠ Attention ! La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que s'il est relié à la terre. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée pour des dommages provenant d'un manque ou d'un défaut du système de protection de l'installation (choc électrique par exemple).

- ⚠ Attention ! Ne mettez l'appareil en marche qu'une fois celui-ci dûment encastré, car c'est la seule façon d'interdire l'accès aux composants électriques.
- ⚠ ATTENTION ! N'ouvrez jamais la structure de l'appareil. D'éventuels contacts avec les pièces conductrices ou modifications des composants électriques ou mécaniques peuvent constituer un danger pour la sécurité de l'utilisateur et perturber le bon fonctionnement de l'appareil.

1.4 Nettoyage

- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de racloirs pointus en métal pour nettoyer la porte en verre car ils peuvent rayer sa surface, ce qui peut briser le verre.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à haute pression ou qui projettent de la vapeur. La vapeur peut atteindre les composants électriques et provoquer un court-circuit. La pression de la vapeur peut aussi endommager durablement la surface de l'appareil et ses composants.

1.5 Réparation

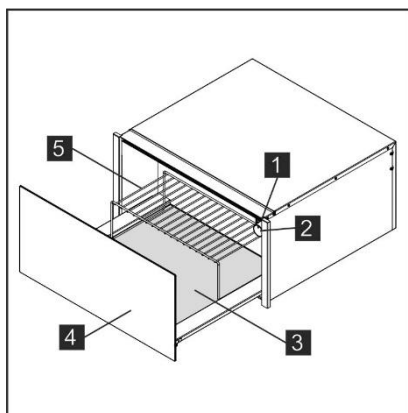
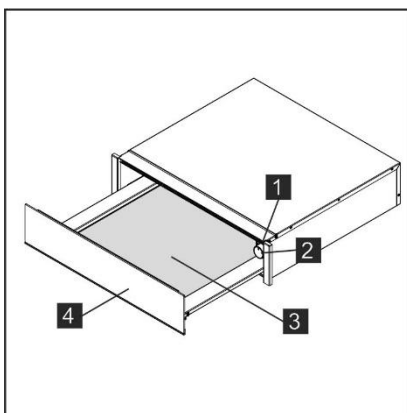
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- ⚠ Attention ! Avant toute opération de maintenance, déconnectez l'alimentation électrique. Pour que l'appareil soit débranché, vous devez constater l'une des conditions suivantes :

- Les fusibles/disjoncteur du tableau électrique sont débranchés.
 - L'appareil est débranché de la prise murale, ce qui doit être fait en tirant sur la prise de l'appareil et non sur le câble électrique.
-
- ⚠ Attention ! Les réparations et entretiens, tout particulièrement sur les pièces sous tension, ne peuvent être effectués que par des techniciens agréés par le fabricant. Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité pour d'éventuels dommages, causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, qui découlent de réparations ou entretiens effectués par des personnes non autorisées.
 - ⚠ Attention ! Les réparations au cours de la période de garantie ne doivent être exécutées que par des techniciens agréés par le fabricant. Dans le cas contraire, tout dommage provenant de ces réparations est exclu de la garantie.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

2.1 Composants principaux

- | | |
|---|--|
| <p>1 Interrupteur et voyant lumineux Marche/Arrêt</p> <p>2 Thermostat</p> <p>3 Revêtement antidérapant</p> | <p>4 Panneau frontal avec mécanisme de poussée ou poignée</p> <p>5 Grille de support (selon le modèle)</p> |
|---|--|



2.2 Principe de fonctionnement

Votre appareil est équipé d'un système de circulation d'air chaud. Un ventilateur distribue la chaleur, générée par une résistance électrique, dans tout l'intérieur de l'appareil.

Le thermostat permet de définir et de contrôler la température souhaitée pour la vaisselle.

La circulation de l'air chaud fait que la vaisselle est chauffée rapidement et uniformément.

La résistance ainsi que le ventilateur sont protégés par une grille métallique. La base du tiroir est équipée d'un revêtement antidérapant pour empêcher la vaisselle de glisser quand vous ouvrez ou fermez le tiroir.

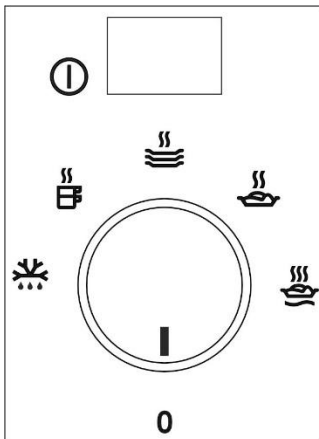
3. UTILISATION

3.1 Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez en laver l'intérieur et l'extérieur en suivant les indications sur le nettoyage figurant au chapitre « Nettoyage et entretien ». Enlevez la base antidérapante. Ensuite, chauffez le chauffe-vaiselle pendant au moins 2 heures en tournant le sélecteur de température sur la position maximum (consultez le chapitre « Sélectionner la température »).

Veillez à aérer correctement la cuisine. Les pièces de l'appareil sont protégées par un produit spécial qui peut éventuellement lors de la première mise en marche, dégager une odeur et un peu de fumée qui disparaissent très vite. Ni l'une ni l'autre ne constituent une anomalie de fonctionnement de l'appareil.

3.2 Tableau de commandes



Le tableau de commandes comporte un thermostat et un bouton marche/arrêt.

Le tableau de commandes n'est visible que lorsque le tiroir est ouvert.

3.3 Principe d'utilisation

Pour utiliser le chauffe-vaiselle, procédez de la façon suivante :

- Placez la vaisselle dans le tiroir.
- Évitez de placer les plateaux de chargement verticalement devant les fentes d'aération.

L'air chaud ne sortirait pas complètement des fentes. La vaisselle ne serait pas chauffée uniformément.

- Sélectionnez la fonction en tournant le thermostat sur la position désirée.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur dont le voyant s'allume.
- Fermez le tiroir.

Prenez garde que le tiroir peut se rouvrir si vous le fermez trop fort. Avant de retirer la vaisselle chaude, vous devez éteindre le chauffe-vaiselle en appuyant de nouveau sur l'interrupteur.

3.4 Sélectionner la fonction

Vous pouvez sélectionner des températures entre 30 et 80 ° C en tournant le thermostat.

Ne forcez pas le bouton du thermostat, ni vers la gauche de la position « 0 » ni vers la droite de la position maximum, car cela pourrait le détériorer.

Dès que la température sélectionnée est atteinte, le chauffage s'éteint. Il se rallume automatiquement si la température redescend.

Les températures absolues en ° C et des symboles sont indiqués sur le Tableau de Commandes. Ils correspondent à la température optimisée pour un groupe de vaisselle :

Symbole	° C (*)	Fonction	Avertissement
	30° C	Décongélation. Levage des pâtes. Fermentation du yaourt.	- Couvrez la pâte. Couvrez le pot.
	45° C	Chauffage des verres et tasses.	-
	60° C	Chauffage de la vaisselle. Chauffer les aliments en douceur.	- Préchauffez l'assiette.
	70° C	Gardez les aliments au chaud.	Préchauffez l'assiette et couvrir le plat.
	80° C	Chauffage des aliments.	Préchauffez l'assiette.

* Les températures se rapportent au tiroir vide et fermé.

3.5 Temps de chauffage

Le temps de chauffage dépend de plusieurs facteurs :

- Matériel et épaisseur de la vaisselle ;
- Quantité de charge ;
- Disposition de la vaisselle ;
- Température sélectionnée.
- Ouverture et fermeture répétées du tiroir.

Il est dès lors impossible d'indiquer des temps de chauffage rigoureusement exacts.

La pratique vous aidera à sélectionner les temps appropriés à votre vaisselle.

Conseils pour « garder les aliments au chaud » et « chauffer les aliments » :

Chauffez le tiroir pendant 15 minutes afin de vous assurer que la température nécessaire soit atteinte.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le nettoyage est l'unique entretien normalement nécessaire.



ATTENTION !

Le nettoyage doit être effectué quand le chauffe-vaisselle est débranché de l'alimentation électrique. Retirez la prise du mur ou débranchez le circuit d'alimentation du chauffe-vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, ni frottoirs ni objets pointus qui peuvent provoquer des rayures. N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à haute pression ou qui projettent de la vapeur.

4.1 Partie avant de l'appareil et tableau de commandes

Il suffit de nettoyer la chauffe-vaisselle avec un chiffon humide. S'il est très sale, ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle à l'eau de lavage. Essuyez ensuite les surfaces avec un chiffon sec.

Les chauffe-vaisselle dont l'avant est en acier inoxydable peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux pour ce type de surface.

Ces produits évitent que les surfaces ne se resalissent rapidement. Appliquez une fine couche de produit sur toute la surface avec un chiffon doux.

Les chauffe-vaisselle dont l'avant est en aluminium peuvent être nettoyés avec un produit léger pour les vitres et un chiffon doux qui ne laisse pas de fibres. Nettoyez dans le sens horizontal sans appuyer car l'aluminium est un métal mou qui se raye ou se coupe facilement.

4.2 Intérieur du chauffe-vaisselle

Nettoyez régulièrement l'intérieur du chauffe-vaisselle avec un chiffon humide. S'il est très sale, ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle à l'eau de lavage.

Nettoyez ensuite les surfaces avec un chiffon sec.

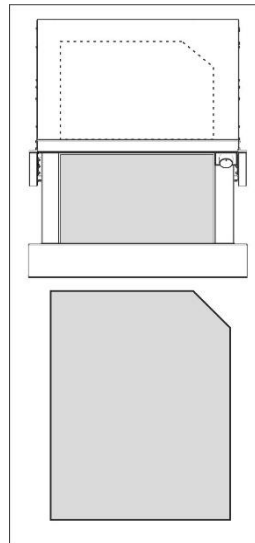
Évitez de faire entrer de l'eau dans les orifices par où circule l'air. Attendez que votre chauffe-vaisselle soit bien sec avant de le réutiliser.

Revêtement antidérapant

Vous pouvez retirer le revêtement antidérapant pour nettoyer plus facilement le tiroir.

Le revêtement peut être lavé à la main avec de l'eau chaude et quelques gouttes de produit vaisselle. Séchez-le bien pour finir.

Vous ne devez remettre en place le revêtement antidérapant que lorsque le tiroir est bien sec.



5. QUE FAIRE EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT ?



ATTENTION !

Seuls des techniciens spécialisés sont à même d'effectuer les réparations, de quelque type que ce soit. Toute réparation effectuée par des personnes non agréées par le fabricant est dangereuse.

Les dysfonctionnements suivants peuvent être éliminés par l'utilisateur sans l'assistance technique.

Avant d'appeler l'assistance technique, vérifiez les cas suivants :

- **La vaisselle ne chauffe pas suffisamment ? Vérifiez les points suivants :**
 - L'appareil est bien branché et en marche.
 - Vous avez sélectionné la température adéquate.
 - Les orifices par où circule l'air sont obstrués par de la vaisselle.
 - La vaisselle a chauffé pendant un temps suffisant ?

- **Le temps de chauffage dépend de divers facteurs, en particulier :**

- Matière et épaisseur de la vaisselle.
- Quantité de vaisselle.
- Rangement et disposition de la vaisselle.

- **La vaisselle ne chauffe pas ?**

Vérifiez les points suivants :

- Le ventilateur fonctionne (il fait du bruit). C'est peut-être alors la résistance qui est en panne. Si le ventilateur ne fait pas de bruit, c'est lui qui doit être en panne.
- Les plombs ont sauté ou le tableau électrique a disjoncté.

- **La vaisselle est trop chaude ?**

- Le sélecteur de température ne marche pas correctement.

- **L'interrupteur marche/arrêt ne s'allume pas ?**

- Le pilote de l'interrupteur a fondu.

6. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

6.1 Avant l'installation

Vérifiez que la tension d'alimentation de l'appareil, indiquée sur la plaque des caractéristiques, correspond à celle de votre installation.

Vérifiez que la tension d'alimentation de l'appareil, indiquée sur la plaque des caractéristiques, correspond à celle de votre installation.



ATTENTION !

Le devant du chauffe-vaisselle peut être enveloppé d'une pellicule de protection. Retirez soigneusement cette pellicule avant la première utilisation.

Vérifiez que le chauffe-vaisselle n'est pas endommagé. Assurez-vous que le tiroir s'ouvre et se ferme correctement. En cas de détérioration, appelez le Service d'assistance technique.



ATTENTION :

La prise de courant doit rester facilement accessible après l'installation du chauffe-vaisselle. Le chauffe-vaisselle ne peut être encastré et combiné qu'avec les appareils indiqués par le fabricant. La garantie n'est pas valable s'il est monté et combiné avec d'autres appareils, car il n'est alors pas possible de garantir un fonctionnement correct.

6.2 Installation

 Reportez-vous aux instructions d'installation fournies séparément.

Pour encastrer le chauffe-vaisselle et le combiner avec un autre appareil, vous devez utiliser une étagère intermédiaire fixe, capable de supporter le poids des deux appareils.

L'appareil combiné avec le chauffe-vaisselle devra être placé directement sur le chauffe-vaisselle. Une étagère de séparation n'est pas nécessaire. Pour encastrer l'appareil combiné avec le chauffe-vaisselle, suivez les indications figurant dans le manuel d'instructions et de montage de cet appareil.

6.3 Branchement électrique

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié et respecter la législation en vigueur. Avant de brancher le chauffe-vaisselle sur secteur, assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur correspond à ceux indiqués sur la plaque signalétique se trouvant à l'intérieur du bloc chauffant.

Le branchement électrique s'effectue avec un interrupteur omnipolaire approprié pour tolérer l'intensité et présentant un espacement minimum de 3 mm entre ses éléments de contact, ceci afin d'assurer le découplage en cas d'urgence ou lors de du nettoyage du chauffe-vaisselle. Le branchement doit disposer d'une prise de terre adéquate et répondant aux normes actuelles.

ATTENTION :

Le chauffe-vaisselle doit être relié à la terre.

Si le câble d'alimentation flexible du chauffe-vaisselle a besoin d'être changé, l'opération doit être réalisée par un employé du service après-vente car des outils particuliers sont nécessaires.

Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des personnes, des animaux ou des objets lorsque les instructions d'installation ne sont pas respectées.

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



À séparer et à déposer dans le bac de



Recyclez les matériaux portant le symbole.

Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.



Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures

ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

สารบัญ

1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	39
2	คำอธิบายเครื่องใช้ไฟฟ้า	44
3	การใช้งาน	45
4	การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา.....	47
5	ฉันควรทำอย่างไรหากเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะไม่ทำงาน	48
6	คำแนะนำในการติดตั้ง	48
7	การปกป้องสิ่งแวดล้อม	49

ออกแบบมาเพื่อคุณ

ขอบคุณที่เลือกซื้อเครื่องใช้ไฟฟ้า Electrolux

คุณได้เลือกผลิตภัณฑ์ที่ผลิตด้วยประสิทธิภาพและนวัตกรรมระดับมืออาชีพยาวนานหลายทศวรรษ ผลิตภัณฑ์ถูกออกแบบมาอย่างชาญฉลาดและมีสไตล์ตามที่คุณต้องการ ดังนั้นทุกครั้งที่คุณใช้งาน คุณสามารถมั่นใจได้ว่าจะได้ผลลัพธ์ที่ยอดเยี่ยมทุกครั้ง ยินดีต้อนรับสู่ Electrolux

ไปที่เว็บไซต์ของเราเพื่อ:



รับคำแนะนำการใช้งาน โบรชัวร์ วิธีแก้ไขปัญหา และข้อมูลการบริการ:

www.electrolux.com



ลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณเพื่อรับบริการที่ดีกว่า:

www.electrolux.com/productregistration



ซื้ออุปกรณ์เสริม วัสดุสิ้นเปลือง และชิ้นส่วนอะไหล่แท้สำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ:

www.electrolux.com/shop

การดูแลและบริการลูกค้า

เราแนะนำให้ใช้ชิ้นส่วนอะไหล่แท้

เมื่อติดต่อฝ่ายบริการ โปรดเตรียมข้อมูลต่อไปนี้ให้พร้อม

ข้อมูลดังกล่าวสามารถดูได้จากแผ่นข้อมูลเครื่องใช้ไฟฟ้า รุ่น PCN หมายเลขซีเรียล



ค่าเตือน / ข้อควรระวัง - ข้อมูลด้านความปลอดภัย



ข้อมูลทั่วไปและคำแนะนำ



ข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อม

อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายต่อทรัพย์สินหรือการบาดเจ็บส่วนบุคคลที่เกิดจากการติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์อย่างไม่ถูกต้อง ควรเก็บคำแนะนำไว้ให้พร้อมต่อการใช้งานเสมอ เพื่อให้สามารถอ้างอิงได้ง่ายระหว่างใช้งาน เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เป็นไปตามมาตรฐานความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้องอาจมีความเสี่ยงต่อผู้ใช้ ผู้ที่อยู่รอบข้าง และทรัพย์สินได้

1.1 ความปลอดภัยของเด็กและบุคคลเปราะบาง



คำเตือน!

ผู้ใช้อาจหายใจไม่ออก บาดเจ็บ หรือพิการถาวรได้

- เด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความสามารถทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจที่บกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้สามารถใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ โดยต้องได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า อย่าให้เด็กอายุต่ำกว่า 3 ขวบเข้าใกล้เครื่องใช้ไฟฟ้า
- เก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามให้เด็กและสัตว์เลี้ยงเข้าใกล้เครื่องใช้ไฟฟ้าในระหว่างการใช้งานหรือทำความเย็น ชิ้นส่วนที่เข้าถึงได้จะร้อนจัด
- ไม่ควรให้เด็กดูแลทำความสะอาดและบำรุงรักษา
- เก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายไฟให้พ้นจากมือเด็กอายุต่ำกว่าแปดปี

1.2 คำเตือนด้านความปลอดภัยทั่วไป

เครื่องใช้ไฟฟ้าจะร้อนขึ้นระหว่างใช้งาน
ควรระวังอย่าให้สัมผัสส่วนที่ผลิตความร้อนภายในเครื่อง
สวมถุงมือเตาอบเสมอเมื่อใส่หรือถอดอุปกรณ์เสริมหรือภาชนะ
สำหรับเข้าเตาอบ

⚠ อุณหภูมิภายในเครื่องใช้ไฟฟ้าอาจสูงถึง 85°C
ขึ้นอยู่กับอุณหภูมิที่เลือกและระยะเวลาการทำงาน
เมื่อนำภาชนะออกจากเครื่องอุ่นภาชนะ
ต้องสวมถุงมือเตาอบหรือใช้ผ้าเช็ดจานเพื่อปกป้องมือ
ของคุณ

- อย่างน้อยหรือไหนเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเพราะวางเลื่อนแบบ
ยึดหัดได้อาจเสียหายได้
เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะรับน้ำหนักได้สูงสุด 15 กก.
- ห้ามเก็บภาชนะสังเคราะห์หรือวัตถุไวไฟไว้ในเครื่องอุ่นภาชนะ
ะ เมื่อเปิดเครื่องใช้ไฟฟ้า
ภาชนะและวัตถุเหล่านี้อาจละลายหรือติดไฟได้
อันตรายจากไฟไหม้!
- ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าเป็นเครื่องทำความร้อน
อุณหภูมิที่สูงเกินไปอาจทำให้วัตถุไวไฟที่อยู่ใกล้เครื่องใช้ไฟฟ้า
ติดไฟได้
- เมื่อคุณหยุดใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าเมื่อหมดอายุการใช้งาน
ให้ถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟและทำให้สายไฟไม่สามารถ
ใช้งานได้ เพื่อไม่ให้เป็นอันตรายต่อเด็ก เป็นต้น

1.3 การติดตั้ง

- โปรดอ่านคู่มือสำหรับการติดตั้งที่นำมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์
- การติดตั้งต้องป้องกันไม่ให้สัมผัสกับส่วนที่มีกระแสไฟฟ้าไหล
ผ่านโดยตรง

- ระบบไฟฟ้าจะต้องติดตั้งสวิตช์แยกวงจรที่แยกหน้าสัมผัสทุกขั้วเพื่อให้สามารถตัดการเชื่อมต่อได้อย่างสมบูรณ์ภายใต้ประเกทแรงดันไฟเกินระดับ III
- จะต้องใช้ปลั๊กสำหรับการเชื่อมต่อไฟฟ้า และต้องสามารถเข้าถึงได้หลังการติดตั้ง
- ⚠ คำเตือน! ก่อนเชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้า ให้เปรียบเทียบข้อมูลแหล่งจ่ายไฟ (แรงดันไฟและความถี่) ที่ระบุบนแผ่นข้อมูลกับแหล่งจ่ายไฟหลัก หากข้อมูลเหล่านี้ไม่ตรงกัน อาจเกิดปัญหาได้ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อช่างไฟฟ้า
- ⚠ คำเตือน! หากจะเชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยไม่ใช้ปลั๊ก (เดินสาย) จะต้องติดตั้งและเชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยช่างเทคนิค ติดต่อช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสมซึ่งจะทำงานตามมาตรฐานไฟฟ้าและปฏิบัติตามข้อกำหนดทั้งหมดในคู่มือฉบับนี้ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากข้อผิดพลาดในการติดตั้งหรือการเชื่อมต่อได้
- ⚠ คำเตือน! เครื่องใช้ไฟฟ้าจะมีความปลอดภัยทางไฟฟ้าก็ต่อเมื่อมีการต่อสายดินอย่างถูกต้องเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการไม่มีระบบต่อสายดินป้องกันหรือมีข้อบกพร่องในระบบต่อสายดินป้องกันของการติดตั้ง (เช่น ไฟฟ้าช็อต)
- ⚠ คำเตือน! ใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าเฉพาะเมื่อติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้วเท่านั้น ต้องมีโครงสร้างที่ติดตั้งสมบูรณ์ภายในชุดครัวเท่านั้นจึงจะมั่นใจได้ว่าไม่มีความเสี่ยงในการสัมผัสกับชิ้นส่วนที่มีไฟฟ้า

-  คำเตือน! ห้ามเปิดโครงสร้างของเครื่องใช้ไฟฟ้า การสัมผัสกับส่วนที่มีไฟฟ้าหรือการดัดแปลงโครงสร้างไฟฟ้า และกลไกใด ๆ อาจทำให้เกิดสถานการณ์อันตรายต่อผู้ใช้และส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องใช้ไฟฟ้าได้

1.4 การทำความสะอาด

- ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรงหรือที่ขูดโลหะ/ที่ขีดในการทำความสะอาดอุปกรณ์ เนื่องจากอาจทำให้พื้นผิวเป็นรอยได้
- ห้ามใช้เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำในการทำความสะอาดเครื่องใช้ไฟฟ้า
- ห้ามใช้เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูงหรือเครื่องพ่นไอน้ำทำความสะอาด
ไอน้ำอาจส่งผลกระทบต่อส่วนประกอบไฟฟ้าและทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรได้
แรงดันไอน้ำอาจทำให้พื้นผิวและส่วนประกอบของเครื่องใช้ไฟฟ้าเสียหายได้ในระยะยาว

1.5 การซ่อมแซม

- หากสายไฟของเครื่องใช้ไฟฟ้าชำรุด จะต้องเปลี่ยนโดยผู้ผลิตช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาต หรือช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
-  คำเตือน!
จะต้องแยกเครื่องใช้ไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟเมื่อดำเนินการติดตั้งและซ่อมแซม
หากต้องการตัดกระแสไฟฟ้าของเครื่องใช้ไฟฟ้า ต้องเป็นไปตามเงื่อนไขอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้:
 - ต้องถอดฟิวส์ / เบรกเกอร์ที่เกี่ยวข้องที่แผงสวิตช์
 - ควรถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบ
 หากต้องการถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบ อย่าดึงสายไฟ แต่ให้ดึงปลั๊กออกโดยตรง

- ⚠ คำเตือน! การซ่อมแซมและบำรุงรักษา โดยเฉพาะส่วนประกอบที่มีไฟฟ้า จะต้องดำเนินการโดยช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตเท่านั้น ผู้ผลิตและผู้ค้าปลีกจะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บของบุคคล หรือสัตว์ หรือความเสียหายต่อทรัพย์สินส่วนบุคคลอันเป็นผลจากการซ่อมแซมและบำรุงรักษาที่ดำเนินการโดยบุคลากรที่ไม่ได้รับอนุญาต
- ⚠ คำเตือน! การซ่อมแซมที่ดำเนินการในระยะเวลารับประกันจะต้องดำเนินการโดยช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตเท่านั้น หากผิดเงื่อนไขดังกล่าว ความเสียหายใด ๆ ที่เกิดจากการซ่อมดังกล่าวจะไม่ได้รับการรับประกัน

2 คำอธิบายเครื่องใช้ไฟฟ้า

2.1 ส่วนประกอบหลัก

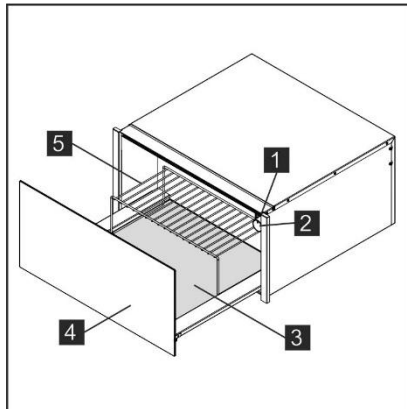
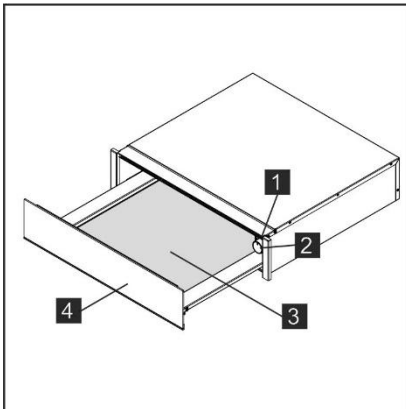
1 สวิตช์เปิด/ปิด และไฟ

2 ตัวควบคุมอุณหภูมิ

3 ฐานกันลื่น

4 แผงด้านหน้ามีกลไกพช-พชหรือที่จับ

5 ชั้นวาง (ขึ้นอยู่กับรุ่น)



2.2 เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะทำงานอย่างไร

เครื่องใช้ไฟฟ้าเครื่องนี้ติดตั้งระบบหมุนเวียนอากาศร้อน

พัดลมจะกระจายความร้อนที่เกิดจากหลอดความร้อนไฟฟ้าไปทั่วภายในเครื่องใช้ไฟฟ้า

ตัวควบคุมอุณหภูมิช่วยให้ผู้ใช้สามารถตั้งค่าและควบคุมอุณหภูมิของภาชนะได้

อากาศร้อนที่หมุนเวียนออกมาจะทำให้ภาชนะร้อนขึ้นอย่างรวดเร็วและสม่ำเสมอ

ตะแกรงป้องกันจะป้องกันไม่ให้สัมผัสกับหลอดความร้อนและพัดลมโดยไม่ได้ตั้งใจ

ฐานเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะหุ้มด้วยวัสดุกันลื่นเพื่อป้องกันไม่ให้จานเคลื่อนที่เมื่อเปิดหรือปิดเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ

3 การใช้งาน

3.1 ก่อนการใช้งานครั้งแรก

ก่อนใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าครั้งแรก
คุณควรทำความสะอาดภายใน
และภายนอกตามคำแนะนำในการทำความสะอาด
ในหัวข้อ

"การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา"

ถอดฐานกันลื่นออก

จากนั้นอุ่นเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเป็นเวลา
อย่างน้อย 2 ชั่วโมง

หมุนปุ่มควบคุมอุณหภูมิไปที่ตำแหน่งสูงสุด
(ดูหัวข้อ "การเลือกอุณหภูมิ")

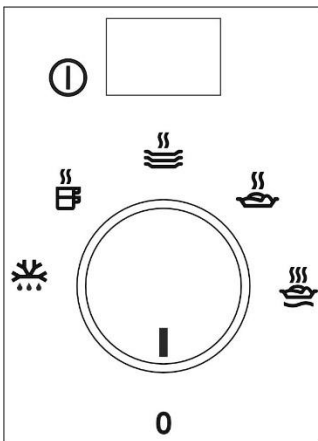
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าห้องครัวมีการระบายอากาศ
ที่ดีเมื่อคุณอุ่นเครื่องใช้ไฟฟ้า
ส่วนประกอบของเครื่องใช้ไฟฟ้าได้รับการเคลือบ
ด้วยผลิตภัณฑ์พิเศษ

ซึ่งอาจทำให้เกิดกลิ่นไม่พึงประสงค์ในระหว่าง
การทำความร้อนครั้งแรก

ทั้งกลิ่นและควันที่อาจเกิดขึ้นจะหายไปภายใน
ไม่ช้า

และไม่ได้หมายความว่ามีการเชื่อมต่อหรือเครื่อง
ใช้ไฟฟ้ามีปัญหาแต่อย่างใด

3.2 แผงควบคุม



แผงควบคุมมีตัวเลือกและสวิตช์เปิด/ปิด
จะมองเห็นแผงควบคุมได้เฉพาะเมื่อเครื่องเปิด
อยู่เท่านั้น

3.3 การใช้เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ

หากต้องการใช้เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะให้
ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- วางภาชนะในเครื่อง
- ห้ามวางภาชนะในแนวตั้งตรงหน้าของระบาย
อากาศ

อากาศอุ่นจะไม่สามารถระบายออกจากช่องไ
ต์หมด

ซึ่งจะทำให้ภาชนะได้รับความร้อนไม่ทั่วถึง

- เลือกฟังก์ชันที่ต้องการโดยหมุนปุ่มบนตัวคว
บคุมอุณหภูมิไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
- เปิดเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยกดสวิตช์
ไฟที่สวิตช์จะติดขึ้น

- ปิดเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ
ระวังอย่าใช้แรงมากเกินไปเมื่อปิดเครื่อง
เพราะเครื่องอาจเปิดออกอีกครั้งได้

ก่อนจะหยิบภาชนะอุ่นออกมา

คุณต้องปิดเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะโดยกด
สวิตช์อีกครั้ง

3.4 การเลือกฟังก์ชัน

ปุ่มบนตัวควบคุมอุณหภูมิช่วยให้คุณสามารถเลื
อกอุณหภูมิได้ระหว่าง 30 ถึง 80°C

ห้ามหมุนปุ่มบนตัวควบคุมอุณหภูมิไปทาง
ซ้ายกว่าตำแหน่ง "0"

หรือไปทางขวากว่าอุณหภูมิสูงสุด

เพราะอาจทำให้ปุ่มเสียหายได้

เมื่อถึงอุณหภูมิที่เลือกแล้ว

หลอดความร้อนจะไม่ทำงาน

เมื่ออุณหภูมิลดลงต่ำกว่าค่าที่เลือก

หลอดความร้อนจะทำงานอีกครั้ง

สเกลอุณหภูมิจะแสดงอุณหภูมิสัมบูรณ์เป็น °C
และมีสัญลักษณ์ที่สอดคล้องกับอุณหภูมิที่เหม
าสมที่สุดสำหรับกลุ่มภาชนะ:

สัญลักษณ์	°C (*)	ฟังก์ชัน	คำเตือน
	30°C	การละลายน้ำแข็ง การพักแข็ง การหมักโยเกิร์ต	- คลุมแข็ง คลุมภาชนะ
	45°C	การอุ่นถ้วยและแก้ว	-
	60°C	การอุ่นจาน การอุ่นอาหารที่อบบาง	- อุ่นจานก่อนเสิร์ฟ
	70°C	การรักษาอาหารให้อุ่น	อุ่นจานก่อนเสิร์ฟและคลุมอาหาร
	80°C	การอุ่นอาหาร	อุ่นจานก่อนเสิร์ฟ

* อุณหภูมิหมายถึงเครื่องเมื่อไม่มีอะไรอยู่ภายในและปิดอยู่

3.5 เวลาในการอุ่น

ปัจจัยต่าง ๆ มีผลต่อเวลาในการอุ่น:

- วัสดุและความหนาของภาชนะ
- ขนาดบรรจุ
- วิธี การจัดเรียงภาชนะ
- การตั้งค่าอุณหภูมิ
- การเปิดและปิดเครื่องซ้ำ ๆ

ดังนั้นจึงไม่สามารถระบุระยะเวลาในการอุ่นได้อย่างแม่นยำ

เมื่อคุณใช้เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเป็นประจำ

คุณจะมีวิธีการตั้งค่าที่ดีที่สุดสำหรับภาชนะของคุณได้

คำแนะนำสำหรับฟังก์ชัน “เก็บความอุ่น” และ “อุ่นซ้ำ”:

อุ่นเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะล่วงหน้าเป็นเวลา 15 นาที

เพื่อให้แน่ใจว่ามีอุณหภูมิภายในตามที่ต้องการ

4 การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

โดยทั่วไปการทำความสะอาดเป็นกิจกรรมการบำรุงรักษาเพียงอย่างเดียวที่จำเป็น



คำเตือน!

ต้องถอดปลั๊กเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำความสะอาด ถอดปลั๊กอุปกรณ์ออกจากเต้าเสียบหรือตัดวงจรแหล่งจ่ายไฟ

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน แผ่นใยขัด/ฟองน้ำ หรือวัตถุมีคม เนื่องจากอาจทำให้เกิดความเสียหายหรือรอยขีดข่วนได้

ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าสำหรับทำความสะอาดที่มีแรงดันสูงหรือน้ำ

เช็ดพื้นผิวให้แห้งด้วยผ้าแห้ง หลีกเลี่ยงไม่ให้น้ำเข้าไปในช่องระบายอากาศ ใช้เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะอีกครั้งเมื่อแห้งสนิทเท่านั้น

ฐานกันลื่น

สามารถถอดแผ่นรองกันลื่นออกได้เพื่อทำความสะอาดเครื่องได้สะดวกยิ่งขึ้น สามารถทำความสะอาดแผ่นรองด้วยมือโดยใช้ น้ำร้อนผสมน้ำยาล้างจานสองสามหยด เช็ดให้แห้งสนิท ตรวจสอบแผ่นรองกันลื่นกลับที่เดิมเมื่อแห้งสนิทเท่านั้น

4.1 ด้านหน้าเครื่องใช้ไฟฟ้าและแผงควบคุม

สามารถทำความสะอาดเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะได้โดยใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หากสกปรกมาก

ให้หยดน้ำยาล้างจานลงในน้ำเล็กน้อย เช็ดพื้นผิวให้แห้งด้วยผ้าแห้ง

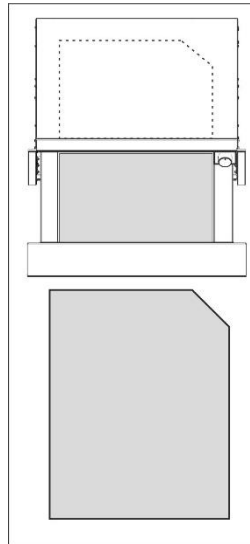
สำหรับเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะที่มีด้านหน้าเป็นสแตนเลส

สามารถใช้ผลิตภัณฑ์พิเศษสำหรับพื้นผิวสแตนเลสได้

ผลิตภัณฑ์เหล่านี้จะช่วยป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกเกาะบนพื้นผิวดังกล่าว

ใช้ผ้าเนื้อนุ่มทาผลิตภัณฑ์นี้บาง ๆ บนพื้นผิว

ใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกระจกชนิดละเอียดอ่อนและผ้าเนื้อนุ่มแบบไม่เป็นขุยบนเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะที่มีด้านหน้าเป็นอะลูมิเนียม เช็ดในแนวนอนโดยไม่ต้องทา



4.2 ภายในของเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ

ทำความสะอาดภายในเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเป็นประจำโดยใช้ผ้าชุบน้ำ

หากสกปรกมาก

ให้หยดน้ำยาล้างจานลงในน้ำเล็กน้อย

5 ฉันทควรทำอย่างไรหากเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะไม่ทำงาน



คำเตือน!

การซ่อมแซมทุกครั้งจะต้องดำเนินการโดยช่างเทคนิคเฉพาะทางเท่านั้น

การซ่อมแซมทุกครั้งที่ต้องดำเนินการโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

อย่างไรก็ตาม

ผู้ใช้สามารถแก้ไขข้อบกพร่องต่อไปนี้ได้โดยไม่ต้องโทรติดต่อฝ่ายช่วยเหลือทางเทคนิค

ก่อนติดต่อฝ่ายช่วยเหลือทางเทคนิค โปรดตรวจสอบสิ่งต่อไปนี้:

- **ภาชนะไม่ร้อนเพียงพอ ตรวจสอบว่า:**
 - เครื่องใช้ไฟฟ้าเปิดอยู่
 - เลือกอุณหภูมิที่เหมาะสมแล้ว
 - ภาชนะอุดตันช่องระบายอากาศ
 - ภาชนะอุ่นนานเพียงพอ

- **ระยะเวลาในการทำความร้อนขึ้นอยู่กับหลายปัจจัย เช่น:**

- วัสดุและความหนาของภาชนะ
- ขนาดบรรจุ
- วิธีการจัดเรียงภาชนะ

- **ภาชนะไม่ร้อนเลย ตรวจสอบว่า:**

- ได้ยินเสียงพัดลม หากพัดลมทำงาน แสดงว่าหลอดความร้อนชำรุด หากพัดลมไม่ทำงาน แสดงว่าพัดลมชำรุด
- ฟิวส์ขาดหรือเบรกเกอร์ตัดวงจร

- **ภาชนะร้อนเกินไป:**

- ตัวเลือกอุณหภูมิไม่ทำงาน

- **ไฟสวิตช์เปิด/ปิดไม่ติด:**

- ไฟแสดงสถานะสวิตช์ขาด

6 คำแนะนำในการติดตั้ง

6.1 ก่อนติดตั้ง

ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนแผ่นข้อมูลนั้นเท่ากับแรงดันไฟฟ้าที่ปลั๊กไฟที่คุณต้องการจะใช้

เปิดเครื่องออก นำอุปกรณ์เสริมทั้งหมดออก และนำวัสดุที่ใช้ห่อผลิตภัณฑ์ออก



คำเตือน!

พื้นผิวด้านหน้าของเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะอาจถูกคลุมด้วยฟิล์มป้องกัน

ลอกฟิล์มนี้ออกอย่างระมัดระวังก่อนใช้เครื่องอุ่นอาหารและภาชนะเป็นครั้งแรก

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะไม่ได้รับความเสียหายใด ๆ

ตรวจสอบว่าเครื่องเปิดและปิดได้อย่างถูกต้อง หากพบความเสียหาย

โปรดแจ้งฝ่ายช่วยเหลือทางเทคนิค



คำเตือน:

ควรเข้าถึงปลั๊กไฟได้ง่ายหลังจากติดตั้งเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะแล้ว

ควรติดตั้งเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะร่วมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ผู้ผลิตกำหนดเท่านั้น

หากติดตั้งร่วมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น

การรบกวนกันจะถือเป็นโมฆะ

เนื่องจากไม่สามารถรบกวนกันได้ว่าเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะจะทำงานได้อย่างถูกต้อง

6.2 การติดตั้ง



โปรดอ่านคู่มือสำหรับการติดตั้งที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์

การติดตั้งเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะร่วมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น ๆ

ต้องมีชั้นวางตรงกลางแบบคงที่ในโครงสร้างเพื่อรองรับน้ำหนักของเครื่องใช้ไฟฟ้าทั้งสองเครื่อง

เครื่องใช้ไฟฟ้าที่จะติดตั้งร่วมกับเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะจะต้องติดตั้งไว้ด้านบนโดยตรง ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือการติดตั้งที่เกี่ยวข้องสำหรับการติดตั้งร่วมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น

6.3 การเชื่อมต่อไฟฟ้า

การติดตั้งไฟฟ้าจะต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ก่อนที่จะเชื่อมต่อเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะกับแหล่งจ่ายไฟหลัก

ให้ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟหลักตรงกับที่แสดงบนแผ่นข้อมูลภายในเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือไม่

การเชื่อมต่อไฟฟ้าควรทำผ่านสวิตช์

Omnipolar

ที่มีพิกัดความจุกระแสไฟฟ้าพร้อมระยะห่างจากหน้าสัมผัสขั้นต่ำ 3 มม.

เพื่อให้มีการแยกกันในการฉีกเงินหรือเมื่อทำความสะอาดเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ การเชื่อมต่อจะต้องลงดินให้เหมาะสม



คำเตือน:

ต้องต่อสายดินเครื่องอุ่นอาหารและภาชนะ

หากต้องเปลี่ยนสายอ่อนของเครื่องใช้ไฟฟ้า โปรดติดต่อฝ่ายช่วยเหลือทางเทคนิคหรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

เนื่องจากจำเป็นต้องใช้เครื่องมือเฉพาะทาง ผู้ผลิตและผู้ค้าปลีกจะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บของบุคคลหรือสัตว์

หรือความเสียหายต่อทรัพย์สินส่วนบุคคลอื่นเป็นผลจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการติดตั้งที่ให้มา

7 การปกป้องสิ่งแวดล้อม



รีไซเคิลวัสดุที่มีสัญลักษณ์ต่อไปนี้
ในบรรทัดหลังในภาษาที่เกี่ยวข้องเพื่อรีไซเคิล

ช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

และรีไซเคิลขยะจากเครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์



อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าที่มีสัญลักษณ์ต่อไปนี้รวมกับขยะในครัวเรือน

ทั่วไป

นำผลิตภัณฑ์ไปที่โรงงานรีไซเคิลในพื้นที่ของคุณหรือติดต่อองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นของคุณ

目录

1.	安全信息	51
2.	设备说明	56
3.	使用	57
4.	清洁和维护	59
5.	如果加热抽屉不工作，该怎么办？	60
6.	安装说明	60
7.	环境保护	61

专为您量身打造

感谢您购买伊莱克斯设备。您选购的产品承载了数十年的专业经验与创新成果。其设计巧妙，风格时尚，专为您而设计。无论何时，均可放心使用，获得最佳体验。欢迎光临伊莱克斯。

请访问我们的网站：



获取使用建议、手册、故障排除和服务信息：
www.electrolux.com



注册产品，获取优质服务：
www.electrolux.com/productregistration



购买设备配件、耗材和原装备件：
www.electrolux.com/shop

客户保养和服务

我们建议使用原装备件。
联系服务部门时，请注明以下可用数据。
此类数据，请参考设备铭牌。型号、PCN、序列号。



警告/小心-安全信息



概要和提示



环境信息。

如有更改，恕不另行通知。

1. 安全信息

在安装和使用设备之前，请仔细阅读说明书。对于因设备安装和使用不当造成的财产损失或人身伤害，制造商概不负责。请始终将说明书放在手边，以便在使用过程中轻松查阅。本设备符合适用的安全标准。不当使用设备可能会使用户、旁观者和财产处于危险之中。

1.1 儿童和弱势成人的安全



窒息、受伤或永久残疾的风险。

- 本设备可供 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力下降或缺乏经验和知识的人士使用，只要他们获得有关如何安全使用本设备的监督或说明，并了解所涉及的危险。
- 儿童不得玩弄本设备。三岁以下儿童应远离本设备。
- 请将包装材料放在儿童触及不到的地方。
- 在操作或冷却过程中，请让儿童和宠物远离本设备。可触及部件会炽热。
- 儿童不得在无人看管下清洁和维护本设备。
- 请将设备及其电缆放在远离八岁以下儿童的地方。

1.2 一般安全警告

在使用过程中，本设备会变热。应注意避免接触设备内部的加热元件。始终使用烤箱手套插入或取下配件或耐烤箱炊具。

⚠根据所选温度和操作时间，设备内部的温度可能达到 85° C。从陶瓷餐具加热器中取出陶瓷餐具时，请使用烤箱手套或茶巾保护手部。

- 请勿坐在或悬挂在抽屉上，损坏伸缩滑道。抽屉的最大承载能力为 15 公斤。
- 请勿将合成材质容器或易燃物品存放在陶瓷餐具加热器内。打开设备时，此类容器和物品可能会融化或着火。火灾隐患！
- 请勿将设备用作空间加热器。高温可能会导致靠近设备的易燃物体着火。
- 例如，当您在设备使用寿命结束时停止使用时，请将其从电源中断开，并使电缆无法使用，以免对儿童造成危害。

1.3 安装

- 请参阅单独提供的安装说明书。
- 安装必须确保防止与带电部件直接接触。

- 电气系统必须配备隔离开关，提供全极触点隔离，根据过电压类别 III，提供完全断开。
- 电气连接必须使用插头；安装后必须保持接通。
- ⚠警告！在连接设备之前，请将铭牌上显示的电源数据（电压和频率）与主电源的电源数据进行比较。如果数据不匹配，则可能存在问题。如有疑问，请联系电工。
- ⚠警告！如果要在不使用插头（硬接线）的情况下连接设备，则必须由技术人员安装和连接设备。联系有资质的电工，按照电气规范进行工作，并遵守本手册的所有规定。制造商对安装或连接错误造成的损坏概不负责。
- ⚠警告！只有正确接地，才能保证设备的电气安全。对于因设备保护接地系统缺失或缺陷（例如触电）而造成的损坏，制造商不承担任何责任。
- ⚠警告！仅在设备完全安装后使用。只有在厨具外壳内进行完整和最终的安装，才能确保避免接触带电部件的风险。
- ⚠警告！切勿打开设备的结构。潜在接触带电部件或对电气和机械结构的任何修改，都可能导致用户出现危险情况，并危及设备的正常运行。

1.4 清洁

- 请勿使用粗糙的擦洗剂或金属刮刀/擦拭器清洁设备，因为它们可能会划伤表面。
- 请勿使用蒸汽清洁剂清洁设备。
- 请勿使用高压或蒸汽喷射清洁装置。蒸汽可能会影响电气元件并导致短路。蒸汽压力也可能在很长一段时间内对设备表面和组件造成损坏。

1.5 维修

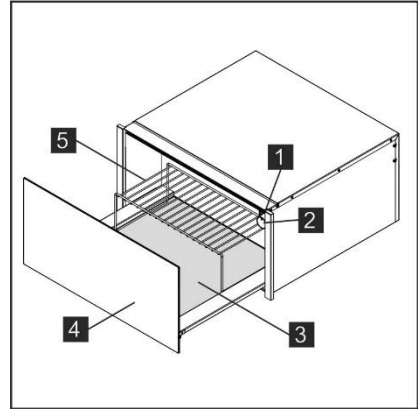
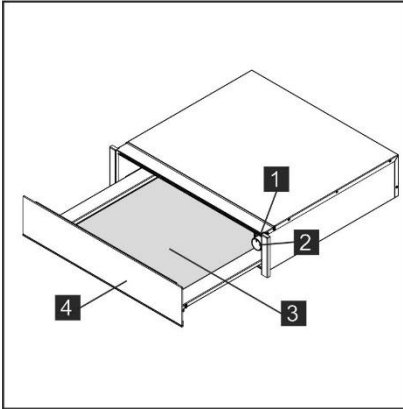
- 如果设备的电源电缆损坏，必须由制造商、授权技术人员或合格的电工更换，以消除任何潜在的危险。
-  警告！在进行安装和维修工作时，设备必须与电源隔离。要断开设备与电流的连接，必须满足以下条件之一：
 - 必须断开配电盘上的相关熔断器/断路器。
 - 插头应从插座上取下。要从插座上取下插头，请勿拉动电缆，而是直接拔出插头本身。

- ⚠警告！维修和保养，特别是带电部件的维修和保养，只能由制造商授权的技术人员进行。制造商和零售商对人员或动物因未经授权的人员进行维修和保养而造成的任何伤害或个人财产损失概不负责。
- ⚠警告！在保修期内进行的维修只能由制造商授权的技术人员进行。否则，相关维修造成的任何损坏不在保修范围之内。

2. 设备说明

2.1 主要部件

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1 开/关开关和指示灯 | 4 带推拉锁定机制或手柄的前面板 |
| 2 恒温器 | 5 支架（取决于型号） |
| 3 防滑底座 | |



2.2 加热抽屉 的工作原理

本设备配备暖风循环系统。风扇将电加热元件产生的热量分配到整个设备内部。

恒温器允许用户设置和控制陶瓷餐具的温度。

产生的循环热风快速均匀地加热陶瓷餐具。

防护格栅可防止意外接触加热元件和风扇。

抽屉底部覆盖有防滑材料，防止抽屉打开或关闭时盘子移动。

3. 使用

3.1 首次使用前

首次使用设备之前，应按照“清洁和维护”一节中给出的清洁说明，清洁内外部。

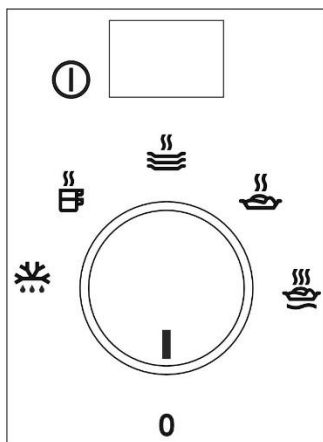
拆下防滑底座。

然后，将加热抽屉加热至少 2 小时。为此，请将温度控制转到最大位置（请参阅“选择温度”一节）。

操作时，请确保厨房通风良好。

本设备的零件经过特殊产品处理。这可能会导致在最初的加热过程中释放出令人不快的气味。气味和可能形成的任何烟雾将在短时间内消失，两者均不表示连接或设备有任何问题。

3.2 控制面板



控制面板有一个选择器和一个开/关开关。

只有当抽屉打开时，控制面板才可见。

3.3 使用加 热抽屉

要使用加热抽屉，请按以下步骤操作：

- 将陶瓷餐具放入抽屉中。
- 请勿将盘子垂直排列在通风槽前面。
暖风无法完全从槽中逸出。这会导致陶瓷餐具加热不均匀。
- 通过将恒温器旋钮旋转到相应位置来选择所需的功能。
- 按下开关打开设备；相应的指示灯将亮起。
- 关闭抽屉。

关闭抽屉时，请注意不要用力过大，因为它可能会再次打开。取出加热的陶瓷餐具之前，您必须再次按下开关关闭加热抽屉。

3.4 功能选择

恒温器旋钮允许您选择 30 至 80° C 之间的温度。

请勿将恒温器旋钮向左扭到超过“0”位置，或向右扭到最高温度，因为这可能会损坏恒温器。

一旦达到所选温度，加热元件将关闭。当温度降回选定值以下时，加热元件将再次打开。

温标标有绝对温度（° C），并具有与陶瓷餐具组最佳温度相对应的符号：

符号	° C (*)	功能	警告
	30° C	除霜。 面团发酵。 酸奶发酵。	- 盖住面团。 盖上容器。
	45° C	加热杯子和玻璃杯。	-
	60° C	加热晚餐盘子。 重新加热精致的食物。	- 预热盘子。
	70° C	保持食物加热。	预热盘子并盖上食物。
	80° C	重新加热食物。	预热盘子。

***温度是指抽屉空着并关闭时的温度。**

3.5 加热时间

影响加热时间的各种因素：

- 陶瓷餐具的材质和厚度
- 负载大小
- 陶瓷餐具的摆放方式
- 温度设置
- 反复打开和关闭抽屉

因此，无法给出精确的加热时间。

当您定期使用加热抽屉时，您将了解陶瓷餐具的最佳设置。

“保温”和“再热”功能的建议：

重新加热加热抽屉 15 分钟，确保其处于所需的内部温度。

4. 清洁和维护

清洁是唯一通常需要进行维护操作。



警告！

清洁前，必须断开加热抽屉与电源的连接。

从插座上拔下设备或隔离其电源电路。

请勿使用粗糙或磨蚀性的清洁产品、冲刷垫/海绵或尖锐物体，因为这可能会导致污渍或划痕。

切勿使用高压或蒸汽喷射清洁设备。

4.1 设备前面板和控制面板

只需使用湿布即可清洁加热抽屉。如果非常脏，请在水中加入几滴洗涤剂。

用干布擦干表面。

对于不锈钢正面的加热抽屉，可以使用适用不锈钢表面的专用产品。

这些产品可防止此类表面积聚污垢。使用软布在表面涂抹一层薄薄的本产品。

关于铝制正面的加热抽屉，请使用精致的玻璃清洁产品和柔软的无绒布。水平擦拭，不要涂抹。

4.2 加热抽屉内部

定期使用湿布清洁加热抽屉内部。如果非常脏，请在水中加入几滴洗涤剂。

用干布擦干表面。

避免水进入空气循环口。

仅在完全干燥时，再次使用加热抽屉。

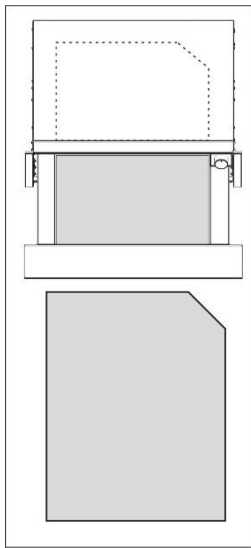
防滑底座

可以拆下防滑表面垫，便于清洁抽屉。

可以用热水和几滴洗涤剂，手工清洁垫子。

彻底擦干。

防滑垫只有在完全干燥时才应更换。



5. 如果加热抽屉不工作，该怎么办？



警告！

任何维修只能由专业技术人员进行。未经制造商授权的人员进行的任何维修都有潜在的危险。

但是，用户无需致电技术支持即可解决以下故障。

在联系技术支持之前，请检查以下内容：

• 陶瓷餐具未充分加热。检查是否：

- 设备已开启
- 已选择合适的温度
- 陶瓷餐具堵住了空气循环口
- 陶瓷餐具加热的时间足够长

• 加热时间取决于几个因素，例如：

- 陶瓷餐具的材质和厚度
- 负载大小
- 陶瓷餐具的摆放方式

• 陶瓷餐具根本没有加热。检查是否：

- 如果风扇正在运行，可以听到风扇的噪音，则表示加热元件存在故障。如果风扇没有运行，表示有故障
- 保险丝熔断或断路器跳闸

• 陶瓷餐具过热：

- 温度选择器不工作

• 开/关开关不亮：

- 开关指示灯已熄灭

6. 安装说明

6.1 安装前

检查铭牌上指示的电源电压是否与您计划使用的电源插座提供的电压相同。

打开抽屉，取出所有配件并取出包装材料。



警告！

加热抽屉的前表面可能会用保护膜覆盖。

首次使用加热抽屉前，请小心取下此膜。

确保加热抽屉没有以任何方式损坏。检查抽屉是否正确打开和关闭。如果发生损坏，请通知技术支持。



警告：

安装加热抽屉后，应该保证容易触及电源插座。

加热抽屉应仅与制造商指定的电器组合安装。如果与其他电器配合使用，无法保证加热抽屉能否正常工作，因此保修作废。

6.2 安装

 请参阅单独提供的安装说明书。

与另一台设备组合安装加热抽屉需要在机箱中安装一个固定的中间架，以支撑两台设备的重量。

与加热抽屉组合安装的设备将直接安装在其顶部。

按照相应的说明和安装手册中的说明，安装组合设备。

6.3 电气连接

电气安装必须由合格的电工进行。

在将加热抽屉连接到主电源之前，请检查主电源的电压和频率是否与设备内部数据板上显示的电压和频率相匹配。

电气连接应通过额定电流容量的全极开关进行，至少 3 mm 的接触间隔，以便在紧急情况下或清洁加热抽屉时提供隔离。

连接必须适当接地。

 **警告：**

加热抽屉必须接地。

如果设备皮线需要更换，请联系技术支持或授权服务中心，因为需要使用专用工具。对于因未遵守所提供的安装说明而造成的人员或动物受伤或个人财产损失，制造商和零售商不承担任何责任。

7. 环境保护

 根据以下符号回收材料。

将包装放入相应的容器中进行回收。

有助于保护环境和人类健康，并回收电器和电子设备产生的废物。



请勿将标有以下符号的电器与一般生活垃圾一起处理。将产品带到您当地的回收中心或联系您当地的市政府。

目錄

1	安全資訊.....	63
2	設備說明.....	68
3	使用	69
4	清潔和維護	71
5	若加熱櫃無法運作，該怎麼辦？	72
6	安裝說明	72
7	環境保護.....	73

為你量身打造

感謝您購買伊萊克斯家電。您所選擇的產品，凝聚了數十年的專業經驗與創新精神。其設計巧妙而時尚，專為您量身打造。無論何時使用，您都能安心無虞，盡享每一次卓越成果。歡迎加入伊萊克斯的行列。

請瀏覽我們的網站：



獲取使用建議、產品手冊、故障排除及服務資訊：

www.electrolux.com



註冊您的產品以獲得更好的服務：

www.electrolux.com/productregistration



為您的家電選購配件、耗材及原廠備件：

www.electrolux.com/shop

客戶關懷與售後服務

我們建議使用原廠備件。

聯繫客服時，請準備好以下資訊。

這些資訊可在產品銘牌上找到。型號、PCN、序號。



警告/小心 - 安全資訊



一般資訊和祕訣



環境資訊。

如有更改，恕不另行通知。

1 安全資訊

在安裝和使用設備之前，請仔細閱讀說明。對於因設備安裝和使用不當而造成的財產損失或人身傷害，製造商概不負責。請務必將說明書放在手邊，以便在使用過程中輕鬆參考。本產品符合適用的安全標準。不當使用本產品可能會使使用者、旁人和財產面臨風險。

1.1 兒童和弱勢成人的安全



有窒息、受傷或永久性傷害的風險。

- 本產品可供年滿 8 歲的兒童以及身體、感官或心智能力受限，或缺乏經驗與知識的人士使用，前提是他們在監護下或已獲得關於安全使用設備的指導，並能理解相關風險。
- 兒童不得玩耍本設備。三歲以下兒童應遠離本產品。
- 包裝材料請置於兒童接觸不到之處。
- 產品運行或冷卻期間，請讓兒童與寵物遠離設備。外部可觸部件在運行時會變得灼熱。
- 清潔與維護工作不得由無人監督的兒童執行。
- 請將本設備及其電源線置於八歲以下兒童無法觸及的地方。

1.2 一般安全警告

在使用過程中，電器會變熱。應注意避免觸摸設備內部的加熱元件。在放入或取出配件或耐熱鍋具時，務必使用隔熱手套。

⚠根據所選溫度和運行時間，設備內部溫度可能高達 85° C。

取出餐具加熱抽屜中的器皿時，請使用隔熱手套或乾淨茶巾保護雙手。

- 請勿坐在或掛在抽屜上，否則會損壞伸縮導軌。抽屜的最大承重量為 15 公斤。
- 請勿在餐具加熱櫃中存放塑料容器或易燃物品。啟動設備時，此類物品可能熔化或起火。火災危險！
- 切勿將本設備當作空間加熱器使用。設備可達高溫，可能引燃周圍的易燃物品。
- 當設備達到使用壽命終點並停止使用時，請切斷電源並使電源線無法再次使用，以防對兒童造成潛在危險。

1.3 安裝

- 請參閱另行提供的安裝說明。
- 安裝時必須確保具備防護措施，以避免直接接觸帶電部件。

- 電氣系統必須配備全極斷開功能的隔離開關，以便在過電壓等級 III 情況下實現完全斷電。
 - 電氣連接必須使用插頭，且安裝完成後插頭必須保持可接觸。
 - ⚠警告！在連接設備之前，請先將數據銘牌上標示的電源數據（電壓與頻率）與主電源進行比對。若不相符，可能會導致設備出問題。如有疑問，請聯繫專業電工。
 - ⚠警告！若設備採用硬接線方式（不使用插頭）連接，則必須由技術人員進行安裝與接線。請聯繫合格的電工，並要求其依據電氣法規及本手冊的所有規定完成作業。製造商對安裝或連接錯誤造成的損壞概不負責。
 - ⚠警告！本設備的電氣安全僅在正確接地的情況下獲得保障。若安裝缺乏保護接地系統或接地存在缺陷（例如：觸電），製造商將不對由此造成的損害承擔任何責任。
 - ⚠警告！僅可在設備完全安裝完成後使用。僅當設備最終完整地安裝於廚櫃中時，才能確保無接觸帶電部件的風險。
-
- ⚠警告！切勿打開電器的結構。接觸帶電部件或對設備電氣及機械結構進行任何改動，均可能導致用戶面臨危險情況，並影響設備的正常運作。

1.4 清潔

- 請勿使用強力研磨清潔劑或金屬刮刀／鋼絲刷清潔設備，這些工具可能會刮傷表面。
- 請勿使用蒸氣清潔本設備。
- 請勿使用高壓或蒸汽噴射清潔裝置。蒸汽可能會影響電氣元件並導致短路。使用蒸汽壓力清潔也可能損壞設備的表面及內部元件。

1.5 修理

- 若本設備的電源線受損，必須由製造商、授權技術人員或合格電工進行更換，以排除任何潛在危險。
-  警告！在進行安裝或維修作業時，必須將設備與電源隔離。若要使設備與電源斷開，必須符合下列條件之一：
 - 切斷配電盤上的相關熔斷器／斷路器。
 - 將插頭從插座中拔除。拔除插頭時，請勿拉扯電源線，應直接握住插頭本體拔出。
-  警告！維修與保養工作，特別是涉及帶電部件的操作，僅能由製造商授權的技術人員進行。若由未經授權人員進行維修或保養，製造商與銷售商將不對因此對人員或動物造成的傷害，或對財產造成的損失承擔責任。

-  警告！在保固期內進行的維修，必須由製造商授權的技術人員執行。否則，因該維修行為所導致的任何損壞，將不在保固範圍內。

2 設備說明

2.1 主要組件

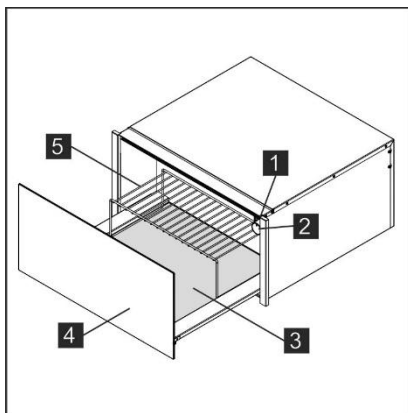
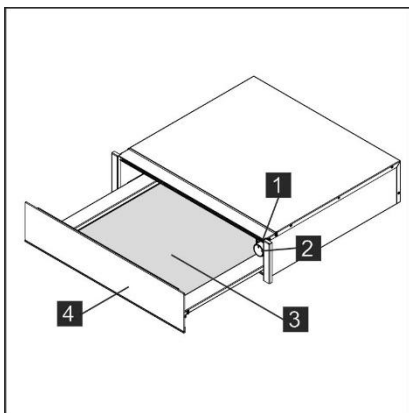
1 開關和指示燈

2 溫控器

3 防滑墊

4 採用推按機構或把手的前面板

5 支架（依型號而定）



2.2 加熱櫃的運作方式

本設備配備暖風循環系統。風扇會將電熱元件產生的熱空氣分布至設備內部。

使用者可透過溫控器設定並控制餐具的加熱溫度。

所產生的循環熱氣能快速且均勻地加熱餐具。

防護格柵可防止意外接觸加熱元件和風扇。

抽屜底部覆有防滑材質，以防止抽屜開啟或關閉時餐具移動。

3 使用

3.1 首次使用前

在首次使用本設備之前，應先依照「清潔與保養」章節中的說明，清潔內部與外部。

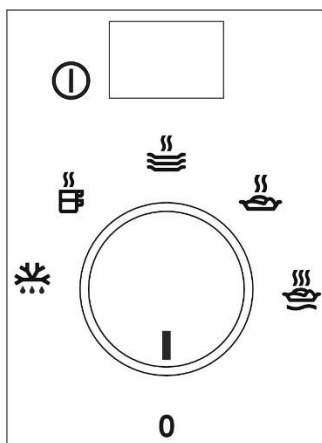
請先取下防滑底墊。

然後將加熱櫃預熱至少 2 小時。為此，請將溫度控制器轉至最高檔位（參見「選擇溫度」章節）。

加熱期間請確保廚房通風良好。

本設備的零件經過特殊處理，首次加熱時可能會釋放出異味。這些氣味或可能產生的煙霧會在短時間內消散，並不表示設備連接或設備本身有任何異常。

3.2 控制面板



控制面板上有一個選擇器和一個開關。只有在抽屜打開時，控制面板才可見。

3.3 使用 加熱櫃

使用加熱櫃時，請按照以下步驟操作：

- 將餐具放入抽屜中。
- 請勿將餐盤垂直擺放在通風口前方。否則熱空氣無法從通風口充分排出，將導致餐具受熱不均。
- 轉動溫控旋鈕至對應位置，選擇所需功能。
- 按下開關以啟動設備，相應的指示燈將亮起。
- 關上抽屜。

關閉時請注意不要用力過猛，以免抽屜再次彈開。取出加熱後的餐具之前，請先再次按下開關關閉加熱櫃。

3.4 功能選擇

溫控旋鈕可用來選擇 30° C 至 80° C 之間的溫度。

請勿將溫控旋鈕向左強行轉過「0」位置，或向右轉過最大溫度，以免損壞設備。

一旦達到所選溫度，加熱元件將自動關閉。

當溫度降至所選值以下時，加熱元件會再次啟動。

溫度刻度上標示了以° C 為單位的絕對溫度，並附有代表不同餐具類型最佳加熱溫度的圖示符號：

符號	° C (*)	功能	警告
	30° C	解凍。 麵糰發酵。 酸奶發酵。	- 覆蓋麵糰。 蓋好容器。
	45° C	加熱杯子與玻璃器皿。	-
	60° C	加熱餐盤。 回溫精緻食物。	- 預熱餐盤。
	70° C	保溫食物。	預熱器皿並覆蓋食物。
	80° C	回溫食物。	預熱餐盤。

* 溫度指的是加熱櫃在空櫃並關閉時的溫度。

3.5 加熱時間

加熱時間會受到多種因素影響：

- 餐具的材質與厚度
- 裝盤量
- 餐具的擺放方式
- 溫度設定
- 加熱櫃反覆開關的次數

因此無法提供確切的加熱時間。

隨著您逐漸習慣使用加熱櫃，便能掌握最適合您餐具的設定。

「保溫」與「回溫」功能建議：

請先預熱加熱櫃 15 分鐘，以確保內部達到所需溫度。

4 清潔和維護

清潔是一般情況下唯一需要執行的保養作業。



警告！

清潔前必須將加熱櫃與電源斷開。請拔掉電源插頭或切斷其供電回路。

切勿使用強效或磨蝕性的清潔劑、鋼絲絨／粗糙海綿或尖銳物品，否則可能導致表面留下污漬或刮痕。

嚴禁使用高壓或蒸汽噴射式清潔設備。

4.1 設備的前面板與控制面板

可使用濕布擦拭清潔加熱櫃。若污垢較重，可在水中加入少量洗碗精。

用乾布將表面擦乾。

若為不鏽鋼前板的加熱櫃，可使用專用的不鏽鋼表面清潔劑。

這類產品可防止污垢堆積於表面。使用柔軟的布料將清潔劑薄薄塗抹於表面。

若為鋁合金前板的加熱櫃，請使用溫和的玻璃清潔劑及柔軟、不掉毛的布料。並以水平方向輕擦，切勿壓力過大。

4.2 加熱櫃內部

定期使用濕布清潔加熱櫃內部。若污垢較重，可在水中加入少量洗碗精。

用乾布將表面擦乾。

避免水分進入空氣循環口。

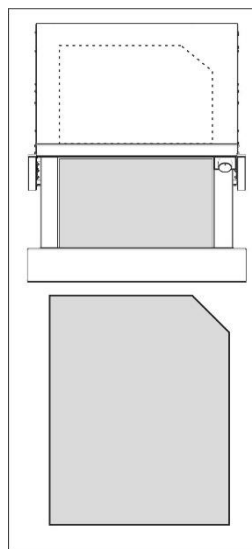
僅在加熱櫃完全乾燥後才能再次使用。

防滑墊

防滑墊可拆下，便於清潔抽屜。

可用熱水與少量洗碗精手洗防滑墊。徹底擦乾。

僅在防滑墊完全乾燥後才能重新放入。



5 若加熱櫃無法運作，該怎麼辦？



警告！

任何維修只能由專業技術人員進行。未經製造商授權的人員進行的任何維修都有潛在的危險。

然而，下列故障可由使用者自行排除，無需聯繫技術支援。

在聯絡技術支援之前，請檢查以下事項：

- **餐具未能充分加熱。請確認是否：**

- 設備已開啟
- 已選擇適當的溫度
- 空氣循環孔是否被餐具阻擋
- 餐具是否加熱了足夠時間

- **加熱時間取決於幾個因素，例如：**

- 餐具的材質與厚度
- 裝盤量
- 餐具的擺放方式

- **餐具完全無法加熱。請確認是否：**

- 若風扇運行時可以聽到運轉的聲音，表示加熱元件可能已損壞。若風扇未運轉，表示風扇本身可能故障
- 保險絲可能熔斷，或斷路器脫扣

- **餐具過熱：**

- 可能是溫度調節器故障

- **開關指示燈未亮：**

- 指示燈可能燒壞

6 安裝說明

6.1 安裝前

請確認銘牌上標示的電源電壓是否與您打算使用的電源插座提供的電壓相符。

打開加熱櫃，取出所有配件並移除包裝材料。



警告！

加熱櫃的前表面可能覆有一層保護膜。首次使用前請小心移除該保護膜。

請確認加熱櫃未有任何損壞。檢查抽屜能否正確開啟與關閉。若發現任何損壞，請聯繫技術支援。



警告：

安裝後，電源插座應易於接近。

加熱櫃僅可與製造商指定的電器組合安裝。若與其他電器組合安裝，將導致保固失效，因無法保證加熱櫃能正常運作。

6.2 安裝

 請參閱獨立提供的安裝說明。

將加熱櫃與其他電器組合安裝時，必須在櫃體中設置固定的中間層板，以支撐兩台電器的重量。

安裝於加熱櫃之上的電器將直接置於加熱櫃上方。

請依據相應電器的說明書與安裝手冊中的說明進行安裝。

6.3 電氣連接

電氣安裝必須由合格的電工進行。

在將加熱櫃接入市電之前，請確認市電的電壓與頻率與設備內部銘牌上所示數值相符。

電氣連接應通過一個符合額定電流容量、且接點間距最小為 3 毫米的全極開關進行，以便在緊急情況或清潔加熱櫃時切斷電源。連接必須妥善接地。

 **警告：**

加熱櫃必須接地。

若設備電源線需更換，請聯繫技術支援或授權服務中心，因為此操作需使用專用工具。

若未遵守隨附的安裝說明書，導致人身或動物受傷或對財產造成損害，製造商與零售商概不負責。

7 環境保護



請回收帶有以下標誌的材料。

將包裝材料投入相應的回收容器。

協助保護環境與人類健康，並促進電氣與電子設備廢棄物的回收利用。



請勿將帶有以下標誌的設備與一般家庭垃圾一同處理。

請將產品送至當地的回收站，或聯繫當地市政機構。

www.electrolux.com/shop

